



Cordless Wet & Dry Vacuum Cleaner PAWD 20-Li A1

(FI)

Akkukäyttöinen märkä- ja kuivaimuri

Alkuperäisen käyttöohjeen käännös

(PL)

Odkurzacz akumulatorowy

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

(DE) (AT) (CH)

Akku-Nass- und Trockensauger

Originalbetriebsanleitung

(SE)

Batteridrivnen våt- och torrdammsugare

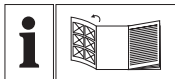
Översättning av bruksanvisning i original

(LT)

Akumulatorinis sauso ir drėgno valymo siurblys

Originalios naudojimo instrukcijos vertimas

IAN 470793_2407



FI

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

LT

Prieš skaitydami išlankstykite lapą su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FI	Alkuperäisen käyttöohjeen käännös	Sivu	4
SE	Översättning av bruksanvisning i original	Sidan	19
PL	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	Strona	34
LT	Originalios naudojimo instrukcijos vertimas	Puslapis	51
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	67

Sisällysluettelo

Johdanto	4
Määräystenmukainen käyttö.....	4
Toimitussisältö/tarvikkeet.....	5
Yleiskatsaus.....	5
Toiminnan kuvaus.....	6
Suulakkeiden ja suodattimien kuvasymbolit.....	6
Tekniset tiedot.....	6
Turvaohjeet	7
Turvallisuusohjeiden merkitys.....	7
Kuvat ja symbolit.....	7
Turvallinen käyttöönotto.....	7
Valmistelut	10
Hallintalaitteet.....	10
Moottoripään asentaminen ja irrottaminen.....	10
Suodattimen ja pölypussin asentaminen ja irrottaminen.....	10
Imuletkun asentaminen ja irrottaminen.....	11
Suulakkeen valitseminen.....	11
Akun asettaminen ja irrottaminen.....	11
Käyttö	11
Kuivaimurointi.....	11
Märkäimurointi.....	12
Hienopölyn imuroiminen.....	12
Ilmanpuhallustoiminto.....	12
Puhallustoiminto.....	12
Käynnistäminen ja sammuttaminen.....	13
Kuljetus	13
Puhdistus, huolto ja varastointi	13
Puhdistus.....	13
Huolto.....	14
Varastointi.....	14
Hävittäminen/ ympäristönsuojelu	14
Vianmääritys	15
Huolto	15

Takuu.....	15
Korjauspalvelu.....	17
Service-Center.....	17
Maahantuoajalla.....	17

Varaosat ja lisävarusteet.....17

Alkuperäisen

UE-

vaatimustenmukaisuusva- kuutuksen käänös..... 18

Räjätyskuva.....87

Johdanto

Onnittelut uuden märkä-/kuivaimu-
rin oston johdosta (jäljempänä laite tai
sähkötyökalu).

Olet valinnut laadukkaan laitteen. Tä-
män laitteen laatu on tarkastettu tuo-
tannon aikana ja laitteelle on suoritet-
tu lopputarkastus. Laitteesi toiminta-
kyky on näin varmistettu.

Sitä, että yksittäisissä tapauksissa
laitteessa tai letkuissa voi olla vesi-
jäämiä, ei voida sulkea pois. Tämä ei
ole puute eikä vika, eikä siitä tarvitse
huolestua.



Käyttöohje on osa tätä laitetta. Se si-
sältää turvallisuutta, käyttöä ja hävit-
tämistä koskevia tärkeitä ohjeita. Lue
käyttöohje huolellisesti. Tutustu käyt-
töosiin ja laitteen oikeaan käyttöön.
Käytä laitetta vain kuvatulla tavalla ja
vain mainittuihin käyttötarkoituksiin.
Säilytä käyttöohje hyvin. Jos luovutat
laitteen edelleen kolmannelle osapuolel-
le, luovuta mukana myös kaikki sitä
koskevat asiakirjat.

Määräystenmukainen käyttö

Suosittelomme näiden akkujen lataa-
mista seuraavilla latauslaitteilla:

- Märkä- ja kuivaimurointi kotikäy-
tössä, kuten esim. kotitalouksissa,

harrastustiloissa, autossa tai autotallissa

- puhaltimena
- Veden imeminen

Palavien, räjähtävien tai terveydelle vaarallisten aineiden imeminen on kiellettyä.

Kaikenlainen muu käyttö, jota ei tässä käyttöohjeessa nimenomaisesti sallita, voi aiheuttaa laitevaurioita ja vakavan vaaran käyttäjälle. Laitteen käyttäjä on vastuussa muille ihmisille aiheutuvista tapaturmista ja heidän omaisuudelleen koituvista vaurioista. Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Sitä ei ole suunniteltu jatkuvaan ammattikäyttöön. Laitteen takuu raukeaa, jos sitä käytetään kaupallisissa tarkoituksissa. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat tarkoitustenvastaisesta tai vääränlaisesta käytöstä.

Toimitussisältö/tarvikkeet

Pura laite pakkauksesta ja tarkasta toimitussisältöä.

Hävitä pakkausmateriaalit asianmukaisesti.

- alkuperäisten ohjeiden käännös
- Akkukäyttöinen märkä- ja kuivaimuri
- Kahvaelementti, jossa sivuilman säätö
- Imuputki (kolmiosainen)
- Imuletku
- Täyttösuulake
- Puhaltimen pistolisäosasarja (kolmiosainen)
- Lattiasuulake
- Saumasuulake
- Paperisuodatinpussi
- Litteätaitoksinen suodatin

Akku ja latauslaite eivät sisälly toimitukseen.

Yleiskatsaus



Laitteen kuvat ovat etu- ja takasivun kääntösivulla.

(Kuva A)

- 1 Akkusuojaus
- 2 Lataustilan näyttö laitteessa
- 3 Virtakytkin
- 4 Kantokahva
- 5 Moottoripää
- 6 2x Lisätarvikkeiennitys
- 7 3x Lisätarviketeline
- 8 Puhallusliitäntä
- 9 Pikakiennitys
- 10 Kuminauha
- 11 Ohjausrulla
- 12 Säiliö
- 13 Imuliitäntä

Lisätarvikkeet

- 14 Lukitus (Imuletku)
- 15 Imuletku
- 16 Imuputki (kolmiosainen)
- 17 Sivuilman säätö
- 18 Kahvaelementti

Suodatin

- 19 Paperisuodatinpussi

Suulakkeet

- 20 Täyttösuulake
- 21 Lattiasuulake
- 22 Pistolisäosa (Lattiasuulake)
- 23 Saumasuulake
- 24 Puhaltimen pistolisäosasarja
- 25 Tyhjennyssuulake

(Kuva B)

- 26 Imuliitännät
- 27 Reuna
- 28 Tiivisterengas

(Kuva E)

- 29 Akun vapautus
- 30 Akku
- 31 Akkukotelo

(Kuva F)

- 32 Pidike
- 33 Litteätaitoksinen suodatin
- 34 Täyttötason anturi
- 35 Kiinnitys (Nokka)
- 36 Nokka
- 37 Kiinnitysvipu

Toiminnan kuvaus

Laitteessa on muovisäiliö. Käyttö akun kanssa mahdollistaa paikasta riippumattoman, kaapelittoman työskentelyn. Sähköinen täyttötason anturi suojaa laitetta ylivuotamiselta, kun säiliö on täysi. Lisäksi laitteessa on puhallustoiminto.

Osien kuvaukset löytyvät jäljempää.

Suulakkeiden ja suodattimien kuvasymbolit

Suulake mattojen imuroimiseen.



Suulake sileiden pintojen ja kovien lattiapintojen imuroimiseen.



Suulake pölyn ja lian imuroimiseen saumoista ja raoista.



Suodatin nesteiden imuroimiseen.



Suodatin ei sovellu nesteiden imuroimiseen.



Suodatin kuivan lian imuroimiseen kotitalouksissa, autotalleissa ja työpajoissa.



Suodatin hienopölyn kuten kiwi- ja puupölyn imuroimiseen.

Tekniset tiedot**Akkukäyttöinen märkä- ja kuivaimuri PAWD 20-Li A1**

Mitoitusjännite U 20 V ==

Tyhjäkäyntikiertoaluku n_1 .33000 min⁻¹

KotelointiluokkaIPX4

Imuteho60 AirWatt

Tilavuusvirta21 l/s

Pölyluokka L

Säiliön tilavuus (brutto) 8 l

Paino lisätarvikkeiden kanssa (ilman akkua) ≈3,6 kg

Äänenpainetaso (L_{pA})

.....73 dB; K_{pA} =3 dB

Äänitehotaso (L_{WA})

- mitattu87 dB; K_{WA} =3 dB

Tärinän kokonaisarvo ah

..... <2,5 m/s²; K =1,5 m/s²

Akku Li-Ion

Käyttöaika (4 Ah Akku) ~20 min

PARKSIDE Performance -äly-

akku Smart PAPS 204 A1/

Smart PAPS 208 A1

- Taajuus f 2400-2483,5 MHz

- lähetetty teho ≤20 dBm

X 20 V TEAM

Laitte kuuluu **X 20 V TEAM** -sarjaan ja sitä voidaan käyttää **X 20 V TEAM**

-sarjan akuilla. **X 20 V TEAM** -sar-

jan akut saa ladata ainoastaan

X 20 V TEAM -sarjan latauslaitteilla.

Suosittelomme tämän laitteen

käyttöä ainoastaan seuraavilla

akuilla: PAP 20 B1, PAP 20 B3,

Smart PAPS 204 A1

Laitteen käyttö seuraavien akkujen kanssa on kielletty: SMART PAPS 2012 A1

Suosittelimme näiden akkujen lataamista seuraavilla latauslaitteilla: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLGL 20 A1, PDSLGL 20 B1, Smart PLGS 2012 A1

Akun ja laturin tekniset tiedot: katso erilliset ohjeet.

Turvaohjeet

Tämä kappale sisältää laitteen käytössä noudatettavia perustavanlaatuisia turvallisuusohjeita.

▲ VAROITUS! Akun epäasianmuksaisesta käytöstä aiheutuvat henkilö- ja esinevahingot. Noudata turvallisuusohjeita sekä latauksesta ja oikeasta käytöstä annettuja ohjeita, jotka löytyvät **X 20 V TEAM** -sarjan akun ja latauslaitteen käyttöohjeesta. Yksityiskohtainen kuvaus lataustapahtumasta ja muita tietoja löytyy tästä erillisestä käyttöohjeesta.

Turvallisuusohjeiden merkitys

▲ VAARA! Tämän turvallisuusohjeen noudattamatta jättämisestä seuraa tapaturma. Seurauksena on vaikea ruumiillinen vamma tai kuolema.

▲ VAROITUS! Tämän turvallisuusohjeen noudattamatta jättämisestä voi seurata tapaturma. Seurauksena voi olla vaikea ruumiillinen vamma tai kuolema.

▲ HUOMIO! Tämän turvallisuusohjeen noudattamatta jättämisestä seuraa tapaturma. Seurauksena voi olla lievä tai keskivaikea ruumiillinen vamma.

HUOMAUTUS! Tämän turvallisuusohjeen noudattamatta jättämisestä se-

uraa tapaturma. Siitä voi seurata esinevahinko.

Kuvat ja symbolit

Laitteessa olevat symbolit



Lue käyttöohje huolellisesti. Tutustu käyttöosiin ja laitteen oikeaan käyttöön.



Pölyluokka L



Sähkölaitteet eivät kuulu kotitalousjätteen sekaan.



Lataustilan näyttö laitteessa



Virtakytkin

Turvallinen käyttöön-



Huomio! Sähkölaitteiden käytössä on noudatettava seuraavia varotoimenpiteitä sähköiskun, loukkaantumisen ja tulipalovaarann välttämiseksi:

Yleisiä ohjeita

- Lue käyttöohje huolellisesti. Tutustu käyttöosiin ja laitteen oikeaan käyttöön.

- Kahdeksan vuotta täyttäneet lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistimukselliset tai henkiset kyvyt ovat rajalliset taikka joilla ei ole riittävää kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, saavat käyttää laitetta vain valvonnan alaisena, tai jos heitä on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön ja he ovat ymmärtäneet laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja käyttäjähuoltoa ilman valvontaa.
- On huomattava, että käyttäjä on itse vastuussa onnettomuuksista tai muihin henkilöihin tai heidän omaisuuteensa kohdistuvista vaaroista.
- Huomioi melusuoja ja paikalliset määräykset.

Valmistelu

- Tarkasta aina ennen laitteen käyttöä, että laite on koottu oikein ja että suodattimet ovat oikeassa paikassa. Älä koskaan imuroi ilman suodatinta. Laite saattaa vaurioitua.

- Älä koskaan käytä laitetta, jos lapsia tai eläimiä on lähetyvillä. Lähellä olevien henkilöiden on käytettävä suojavaatetusta.

Käyttö

- Ole tarkkaavainen, keskity siihen, mitä teet, ja käytä järkeäsi laitteella työskennellessäsi. Älä käytä laitetta, jos olet väsynyt tai huumausaineiden, alkoholin tai lääkeainesten alainen.
- Laitteella ei saa imuroida ihmisiä tai eläimiä.
- Älä koskaan suuntaa laitetta tai suulakkeita käytön aikana itseäsi tai muita henkilöitä kohti, erityisesti silmiin tai korviin.
- Laite ja suulakkeet eivät saa tulla työskennellessä pään korkeudelle. On olemassa loukkaantumisvaara.
- Älä imuroi kuumia, hehkuvia, palavia, räjähtäviä tai terveydelle vaarallisia aineita. Näihin lukeutuvat muun muassa kuuma tuhka, bensiini, liuotinaineet, hapot ja emäkset.

On olemassa tulipalo- ja loukkaantumisvaara.

- Älä koske laitteeseen kostein tai märin käsin!
- Älä koskaan kuljeta laitetta moottorin ollessa käynnissä.
- Kytke laite pois päältä ja poista akku. Varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet täysin
 - aina, kun poistut laitteelta,
 - ennen tarvikkeiden vaihtoa,
 - ennen tukosten poistamista tai korjaamista,
 - ennen laitteen tarkastamista, puhdistamista tai sille suoritettavia töitä.
- Mikäli laite alkaa värähellä epätavallisen voimakkaasti, on välitön tarkastus tarpeen, poista akku ja:
 - tutki irtonaisten osien varalta ja kiristä osat
 - tutki vaurioiden varalta
 - vaihda vioittuneet lisävarusteet uusiin. Ota yhteyttä huoltopalveluun korjauksia varten.

Puhdistus, huolto ja varastointi

- Älä puhdistu laitetta upotamalla sitä veteen!
- Anna moottorin jäähtyä, ennen kuin sammutat laitteen pidemmäksi aikaa.
- Poista akku laitteesta ennen pitkäkestoista varastointia.
- Vaihda turvallisuussyistä kuluneet tai vahingoittuneet osat uusiin. Käytä ainoastaan alkuperäisiä varaosia ja tarvikkeita. Vierastosien käyttö aiheuttaa heti takuun raukeamisen.
- Ainoastaan valtuutettu sähköalan ammattilainen saa avata laitteen. Ota korjauksissa aina yhteyttä huoltopalveluumme.
- Sammuta käyttölaite, poista akku ja anna laitteen jäähtyä, jos laite on pysäytetty puhdistusta, asetusta, varastointia tai tarvikeosan vaihtoa varten.
- Käsittele konetta huolellisesti ja pidä se puhtaana.

- Säilytä laite lasten ulottumattomissa.

Valmistelut

▲ VAROITUS! Tahattomasti käynnistyvän laitteen aiheuttama loukkaantumisvaara. Aseta akku laitteeseen vasta, kun laite on kokonaan valmisteltu käyttöä varten.

Hallintalaitteet

Tutustu laitteen hallintalaitteisiin ennen ensimmäistä käyttökertaa.

Lataustilan näyttö laitteessa

Lataustilan näyttö (2) näkyy laitteessa, kun laite on kytketty päälle.

Lataustilan näyttö	Merkitys
palaa vihreänä	Akku täyteen ladattu
palaa keltaisena	Akku ladattu puolilleen
palaa punaisena	Akun lataustila alhainen
vilkkuu punaisena	Akku on ladattava

Kahvaelementti

Kahvaelementissä (18) on sivuilman säätö (17). Jos haluat vähentää imutehoa, työnnä sivuilman säätö (17) auki. Jos haluat lisätä imutehoa, työnnä sivuilman säätö (17) kokonaan kiinni.

Moottoripään asentaminen ja irrottaminen

Moottoripään irrottaminen (Kuva C)

1. Avaa säiliön (9) pikaliitännät (12).
2. Irrota moottoripää (5).
Aseta moottoripää (5) yläpuoli alaspäin.

Moottoripään asentaminen (Kuva C)

1. Aseta moottoripää (5) säiliölle (12).
Virtakytkin (3) näyttää imuliitântään (13).
2. Lukitse säiliön (9) pikaliitännät (12).

Suodattimen ja pölypussin asentaminen ja irrottaminen

Yleiskatsaus

Laitteessa on seuraavat suodattimet ja pussit:

- **Litteätaitoksinen suodatin (33) (esiasennettu)**
 - Kuivaimurointi
 - Märkäimurointi
- **Paperisuodatinpussi (19)**
 - Kuivaimurointi
- **Hienopölysuodatinpussi**
 - Hienopölyn imuroiminen (saatavana lisävarusteena)

Pölypussin asentaminen (Kuva B)

Ohje koskee paperipölypussia (19) ja hienopölypussia (saatavana lisävarusteena).

1. Irrota moottoripää (5).
Katso *Moottoripään asentaminen ja irrottaminen*, S. 10.
 2. Käännä paperipölypussi (19) säiliön (12) sisällä olevan imuyhteen (26) päälle imuliitântään (13). Paperipölypussin aukossa olevan tiivisterenkaan (28) on ympäröitävä imuliitântännän (13) reuna (27) kokonaan.
 3. Asenna moottoripää paikalleen.
Katso *Moottoripään asentaminen ja irrottaminen*, S. 10.
- ### Pölypussin irrottaminen (Kuva B)
1. Irrota moottoripää (5).
Katso *Moottoripään asentaminen ja irrottaminen*, S. 10.
 2. Voit poistaa paperipölypussin (19).
 3. Asenna moottoripää paikalleen.

Katso *Moottoripään asentaminen ja irrottaminen*, S. 10.

Imuletkun asentaminen ja irrottaminen

Imuletkun kiinnittäminen (Kuva D)

1. Paina lukitusta (14) imuletkussa (15) ja pidä sitä painettuna.
2. Työnnä imuletkun (15) paksu pää imuliitäntään (13).
Lukitus lukittuu kuuluvasti paikoilleen.
3. Kun olet asettanut imuletkun (15) paikoilleen, tarkasta sen tiukka istuvuus.

Imuletkun irrottaminen (Kuva D)

1. Paina lukitusta (14) imuletkussa (15) ja pidä sitä painettuna.
2. Vedä imuletku (15) imuliitännästä (13).

Suulakkeen valitseminen

Täyttösulake (20)

- Pumpaustoiminto

Lattiasulake (21) ja pistolisäosa (22)

- Sileiden pintojen ja kokolattiamattojen kuivaimurointi
- **HUOMAUTUS!** Vaurioitumisvaara! Herkät pinnat saattavat naarmuuntua, jos työskennellään ilman pistolisäosaa.
- Pistolisäosan (22) irrottaminen: Paina lattiasuulakkeen oikealla ja vasemmalla puolella olevia kielekkeitä.

Saumasulake (23)

- Saumojen, nurkkien ja lämpöpattereiden imurointi

Suulakkeiden asentaminen/irrottaminen

Suulakkeet voidaan asettaa helposti imuputkeen (16) tai kahvaelementtiin (18) ja irrottaa niistä.

Akun asettaminen ja irrottaminen

Akun asettaminen paikoilleen (Kuva E)

1. Avaa akkusuojaus (1).
2. Aseta akku (30) ohjauskiskoa pitkin akkukoteloon (31). Pidä samanaikaisesti akun vapautuspainiketta (29) painettuna.
3. Sulje akkusuojaus (1).

Akun poistaminen (Kuva E)

1. Sammuta laite (katso *Käynnistäminen ja sammuttaminen*, S. 13).
2. Avaa akkusuojaus (1).
3. Poista akku (30) akkukotelosta (31). Pidä samanaikaisesti akun vapautuspainiketta (29) painettuna.
4. Sulje akkusuojaus (1).

Käyttö

Kuivaimurointi

Ohjeita

- Älä koskaan imuroi ilman suodatinta!
- Paperisuodatinpussi ei sovellu hienopölyn imurointiin.
- Älä ime kuumia, palavia tai räjähtäviä pölyjä.

Sallitut suodattimet ja suulakkeet

- **Suodatin**
 - Litteäaitoksinen suodatin (33)
- **Pölypussi**
 - Paperisuodatinpussi (19) (suositeltu)
 - ilman
- **Suulakkeet**
 - kaikki

Märkäimurointi

Ohjeita

- Älä imuroi imurilla palavia tai räjähtäviä aineita, kuten bensiniä, öljyä, alkoholia tai liuottimia. Älä käytä imuria räjähdysalttiissa tiloissa. Pölyt, höyryt tai nesteet voivat syttyä palamaan tai räjähtää.
- Sammuta laite heti, jos siitä valuu vaahtoa tai nesteitä.
- Sähköinen täyttötason anturi estää ylivuotamisen, kun säiliö on täysi. Tyhjennä säiliö ennen kuin jatkat työskentelyä.
- Varmista, ettei imusuutin ole kokonaan vedessä, jotta laite imee myös hieman ilmaa.
- Säiliö ei sovellu nesteiden säilytykseen. Tyhjennä säiliö märkäimuroinnin jälkeen.
- Huomaa märkäimuroinnissa, että imurin on aina oltava imettävän veden pintaa korkeammalla. Muutoin saattaa syntyä lappovaikutus.
- Anna laitteen ja lisätarvikkeiden kuivua aina hyvin märkäimuroinnin jälkeen, ennen kuin kuivaimuroit tai varastoit laitteen.

Sallitut suodattimet ja suulakkeet

- **Suodatin**
 - Litteäaitoksinen suodatin (33)
- **Pölypussi**
 - ilman
- **Suulakkeet**
 - Lattiasuulake (21)
 - Saumasuulake (23)
 - ilman

Hienopölyn imuroiminen

Ohjeita

- Älä koskaan imuroi ilman suodatinta!

- Hienopölyn imurointiin tarvitaan lisäksi hienopölysuodatinpussi (*Va-raosat ja lisävarusteet, S. 17*).
- Älä ime kuumia, palavia tai räjähtäviä pölyjä

Sallitut suodattimet ja suulakkeet

- **Suodatin**
 - Litteäaitoksinen suodatin (33)
- **Pölypussi**
 - Hienopölysuodatinpussi (ei sisälly toimitukseen)
- **Suulakkeet**
 - kaikki

Ilmanpuhallustoiminto

(Kuva A)

1. Käytä puhallussuulaketta (25) puhaltimen pistolisäosasarjasta (24).

Puhallustoiminto

Ohjeita

- Tarkasta letku kertymien varalta, ja poista ne tarvittaessa. Laskeutunut pöly ei saa pölyttää.
- **Pumppaustoiminto**
Esineiden puhaltaminen (esimerkiksi ilmapatja)
- **Puhallustoiminto**
Esim. kukkapenkin puhdistaminen lehdistä

Valmistelu (Kuva A/D)

1. Poista suodatin ja pölypussi (katso *Suodattimen ja pölypussin asentaminen ja irrottaminen, S. 10*).
2. Aseta täyttösulakkeen (20) paksu pää puhallusliitäntään (8).
3. Asenna täyttösulakkeen (20) ohueen päähän soveltuva pistolisäosa puhaltimen pistolisäosasarjasta (24).

Käynnistäminen ja sammuttaminen

Valmistelu

1. Kelaa imuletku (15) kokonaan auki.
2. Valmistele laite haluttua toimintoa varten: suodatin, pölypussi, imuletku, imuputki, suulake.
3. Aseta akku laitteeseen (katso *Akun asettaminen ja irrottaminen*, S. 11).

Huomautus

Laite toimii kahdessa tasossa:

- **Power-tila** = voimakas teho / lyhennetty käyttöaika
- **Eco-tila** = mautattu teho / pidennetty käyttöaika

Käynnistäminen/ Sammuttaminen (Kuva A)

1. Paina virtakytkintä (3):
 - 1. painallus = päällekytkentä/ Eco-tila
 - 2. painallus = Power-tila
 - 3. painallus = pois päältä kytkentä

Laitetta ei voi kytkeä suoraan pois päältä Eco-tilasta.
2. Irrota laitteen akku (30), jos jätät laitteen ilman valvontaa tai kun olet suorittanut työn loppuun.

Kuljetus

Ohjeita

- Sammuta laite.
- Säilytä lisävarusteet turvallisesti laitteessa, tai poista ne tarvittaessa.
- Poista akku.
- Kanna laitetta aina kantokahvasta (4).

Puhdistus, huolto ja varastointi

▲ VAROITUS! Tahattomasti käynnistyvän laitteen aiheuttama loukkaantumisvaara. Suojaa itsesi huolto- ja puhdistustöiden aikana. Sammuta laite ja poista akku (30).

Anna huoltopalvelumme hoitaa korjaus- ja huoltotyöt, joita ei ole mainittu tässä käyttöohjeessa. Käytä vain alkuperäisvaraosia.

Puhdistus

Huomautus

Vaurioitumisvaara. Epäasianmukainen puhdistaminen voi vaurioittaa laitetta. Älä koskaan ruiskuta laitetta vedellä. Älä käytä voimakkaita puhdistus- tai liuotainaineita.

Valmistelu (Kuva C)

1. Irrota moottoripää (5).
Katso *Moottoripään asentaminen ja irrottaminen*, S. 10.

Säiliön tyhjentäminen (Kuva C)

1. Tyhjennä säiliö (12).
2. Puhdista säiliö (12) kostealla liinalla, jos säiliö on likainen.

Litteäitoksisen suodattimen puhdistus (Kuva F)

1. Paina pidikkeen (32) kiinnitysvipua (37) ja nosta pidike (32) ja litteäitoksinen suodatin (33) laitteesta.
2. Kopauta litteäitoksista suodatinta (33) varovasti, ja jos se on voimakkaasti likaantunut, pese se kädellämpöisellä vedellä.
Anna litteäitoksisen suodattimen (33) kuivua kokonaan.
3. Paina pidikkeen (32) kiinnitysvipua (37) samalla kun laitat litteäitoksisen suodattimen (33) kiinnikkeeseen (32) laitteeseen. Varmista, että nokka (36) sopii sivulla kiinnityk-

seen (35). Pidike (32) lukittuu kuuluvasti paikoilleen.

Paperipölypussin vaihtaminen (Kuva B/C)

1. Poista paperipölypussi (19) laitteesta.
2. Vaihda täysi paperipölypussi (19) uuteen paperipölypussiin (19) (jälktilaus: *Varaosat ja lisävarusteet, S. 17*).
3. Aseta uusi paperipölypussi (19) laitteeseen (katso *Suodattimen ja pölypussin asentaminen ja irrottaminen, S. 10*).

Täyttötason anturin puhdistus (Kuva F)

1. Puhdista täyttötason anturi (34) varovasti kostealla liinalla.

Valmistelu (Kuva C)

1. Asenna moottoripää paikalleen. Katso *Moottoripään asentaminen ja irrottaminen, S. 10*.

Huolto

Laite ei vaadi huoltoa.

Varastointi

Varastoi laite ja siihen kuuluvat tarvikkeet aina:

- puhtaana
- kuivana
- pölyltä suojattuna
- poissa lasten ulottuvilta

Ohjeita

- Säiliö ei sovellu nesteiden säilytykseen. Tyhjennä säiliö märkäimuroinnin jälkeen.

Laitteen valmistelu säilytystä varten (Kuva A/D)

1. Kiedo imuletku (15) laitteen ympärille.
2. Kiinnitä imuletku (15) kuminauhoilla (10). Vedä kuminauhoja (10) jokaiselta puolelta ylöspäin, ja ripusta ne laitteeseen.

3. Varastoi lisävarusteet seuraavasti:

- Imuletku (15) asennettu yhteen imuputkista (16)
- Imuputket (16) lisävarustepidikkeissä (7)
- Lattiasuulake (21) ja saumasuulake (23) lisävarustekiinnityksissä (6)
- Täyttösulake (20) asetettu puhallusliitäntään (8)
- Puhaltimen pistolisäosasarja (24) asennettu täyttösulakkeeseen (20)

Hävittäminen/ ympäristönsuojelu

Poista akku laitteesta ja toimita laite, akku, lisävarusteet ja pakkaus ympäristöystävälliseen kierrätykseen.



Sähkölaitteet eivät kuulu kotitalousjätteen sekaan.

Yliiviivatun pyörillä varustetun jätteen symboli tarkoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävittää lajittelemattomana yhdyskuntajätteenä käyttöikänsä lopussa.

Sähkö- ja elektroniikkaromua käsittelevä direktiivi 2012/19/EU:

Kuluttajilla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käyttöiän päätyttyä ympäristöystävälliseen kierrätykseen. Näin varmistetaan ympäristöystävällinen ja resurssseja säästävä hyötykäyttö.

Aina osaksi kansallista lainsäädäntöön soveltamisesta riippuen voi käytössä olla seuraavat mahdollisuudet:

- palautus myyntipisteeseen,
- toimittaminen viralliseen keräyspisteeseen,

- lähettäminen takaisin valmistajalle/ liikkeeseenlaskijalle.

Tämä ei koske käytöstä otettujen laitteiden tarvikkeita ja apuvälineitä, jotka eivät sisällä sähköisiä.

Vianmääritys

Seuraava talukko auttaa pienien häiriötilojen ratkaisemisessa:

Ongelma	Mahdollinen syy	Vian korjaus
Laite ei käynnisty	Virtakytkimen (3) vika	Ota yhteyttä huoltopalveluun.
	Hiiliharjat ovat kuluneet	
	Moottorivika	
Vähäinen tai puuttuva imuteho	Imuletku (15) tai suulakkeet tukossa	Poista tukokset
	Imuputkea (16) ei ole koottu oikein	Kokoa imuputki (16) oikein
	Säiliö (12) auki	<i>Moottoripään asentaminen ja irrottaminen, S. 10</i>
	Säiliö (12) täynnä	Säiliön (12) tyhjentäminen
	Suodatin (19/33) on täynnä tai tukossa	Tyhjennä tai puhdista suodatin (19/33) tai vaihda se uuteen
Pöly ja liika puhaltuu ulos laitteesta	Suodatinta (19/33) ei ole asennettu, tai se on asennettu väärin	<i>Suodattimen ja pölypussin asentaminen ja irrottaminen, S. 10</i>

Huolto

Takuu

Arvoisa asiakas

Saat tälle tuotteelle 3 vuoden takuun ostopäivästä lukien. Jos havaitset tässä tuotteessa puutteita, sinulla on lakisääteisiä oikeuksia tuotteen myyjää kohtaan. Seuraavassa esitetty takuumme ei rajoita näitä lakisääteisiä oikeuksia.

Takuuehdot

Takuuaika alkaa ostopäiväyksestä. Säilytä alkuperäinen kassakuitti hyvin. Tätä asiakirjaa tarvitaan todisteeksi ostosta. Jos kolmen vuoden sisällä tämän tuotteen ostopäiväyksestä lu-

kien esiintyy materiaali- tai valmistusvirheitä, korjaamme tai vaihdamme tuotteen uuteen maksuttomasti valintamme mukaan. Tämä takuu edellyttää, että viallinen tuote ja ostotosite (kassakuitti) esitetään kolmen vuoden määräajan sisällä ja kuvataan lyhyesti kirjallisesti, mikä puute on olemassa ja koska se on havaittu.

Jos takuumme kattaa vian, saat korjatun tai uuden tuotteen takaisin. Tuotteen korjaus tai vaihto ei aloita uutta takuu-aikaa.

Takuuaika ja lakisääteinen puutevastuu

Takuukorjaus ei pidennä takuu-aikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo ostet-

taessa olemassa olevista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava välittömästi pakkauksen avaamisen jälkeen. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

Takuun laajuus

Tuote on valmistettu tiukkojen laatu-periaatteiden mukaisesti huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.

Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä. Tämä takuu ei kata tuoteosia, jotka altistuvat normaalille kulutukselle ja joita siksi voidaan pitää kuluvina osina (esim. Suodatin) taikka särkyvien osien vaurioita.

Tämä takuu ei ole voimassa, jos tuotetta on vahingoitettu, käytetty virheellisesti tai sitä ei ole huollettu.

Tuotteen asianmukaista käyttöä varten on kaikkia käyttöohjeessa ilmoitettuja ohjeita noudatettava tarkasti. Käyttötarkoituksia ja toimintoja, jotka kielletään käyttöohjeessa tai joista varoitetaan, on ehdottomasti vältettävä.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupalliseen käyttötarkoitukseen. Laitteen vääränlainen tai asiaton käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

Toiminta takuutapauksessa

Jotta asiiasi voitaisiin käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä kaikissa tiedusteluissa kassakuitti ja tuotenumero (IAN 470793_2407) valmiina todistena ostosta.
- Tuotenumero löytyy tuotteen tyyppikilvestä, tuotteesta olevasta kaiveruksesta, käyttöohjeen otsikkosivulta (alavasemmalta) tai tarrasta tuotteen taustapuolella tai pohjassa.

- Jos esiintyy toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota ensiksi yhteyttä seuraavassa mainittuun huoltopalveluun **puhelimitse** tai käytä **yhteydenottolomakettamme**, joka löytyy osoitteesta *parkside-diy.com* kategoriasta **Huolto**.
- Vialliseksi todetun tuotteen voit toimittaa, asiasta huoltopalvelumme kanssa sovittaessa, liittämällä mukaan ostotosite (kassakuitti) ja tieto siitä, missä vika on ja koska se on esiintynyt, maksutta sinulle ilmoitettuun huolto-osoitteeseen. Vastaanotto-ongelmia ja lisäkuluja välttääksemme pyydämme käyttämään ainoastaan sinulle ilmoitettua osoitetta. Varmista, ettei toimitus tapahdu ilman postimaksua, suurena pakettina, pikälähetystenä tai muuna erikoiskuormana. Lähetä tuote ja kaikki ostettaessa mukana toimitetut tarvikkeosat, ja huolehdi riittävän turvallisesta kuljetuspakkauksesta.



Osoitteessa *parkside-diy.com* voit tarkastella tätä ja monia muita käsikirjoja ja ladata ne itsellesi. Tämän QR-koodin avulla pääset suoraan osoitteeseen *parkside-diy.com*. Valitse maasi ja etsi hakumaskin avulla käyttöohjeita. Voit avata käyttöohjeesi syöttämällä tuotenumeron (IAN) 470793_2407.

Korjauspalvelu

Jos kyse on korjaustöistä, **jotka eivät kuulu takuun piiriin**, ota yhteyttä huoltopalveluun. Sieltä saat kustannusarvion.

- Voimme työstää ainoastaan laitteita, jotka on toimitettu meille riittävän hyvin paketoituna ja joiden postimaksu on maksettu.
Ohje: Lähetä laite puhdistettuna huoltopalveluumme annettuun osoitteeseen ja liitä mukaan selvitys viasta.
- Emme ota vastaan ilman postimaksua lähetettyjä laitteita emmekä laitteita, jotka on lähetetty suurikokoisena pakettina, pikapakettina lähetettyjä tai muuna erikoislähettyksenä.

- Hävitämme meille lähetetyt, vialliset laitteet maksutta.

Service-Center

FI **Huolto Suomi**
Tel.: 0800 916210
Yhteydenottolomake:
parkside-diy.com
IAN 470793_2407

Maahantuojalla

Huomaa, ettei seuraava osoite ole huoltoosoite. Ota ensiksi yhteyttä yllä mainittuun "Service-Center".

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
SAKSA
www.grizzlytools.de

Varaosat ja lisävarusteet

Varaosia ja lisävarusteita saat osoitteesta www.grizzlytools.shop. Jos tilauksen yhteydessä ilmenee ongelmia, ota meihin yhteyttä verkkokaupan kautta. Mikäli sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä: *Service-Center, S. 17*

Asema-nro.	Nimitys	Tilausnro.
5	Moottoripää	72079593
9	Pikakiinnitys	91120232
11	Ohjausrullasarja	91120234
12	Säiliö	91120233
15	Imuletku	91120235
16	Imuputki (kolmiosainen)	91120237
18	Kahvaelementti, jossa sivuilman säätö	91120238
19	Paperisuodatinpussi, 5 kpl pakkaus	30350133
20	Täyttösuulake	91120236
21, 22	Lattiasuulake, Pistolisäosa	91120239
23	Saumasuulake	91102938
24	Puhaltimen pistolisäosasarja	91120240
33	Litteätaitosainen suodatin	91120231

Lisäksi saatavilla

Nimitys

Kuitupölypussi, 5 kpl pakkaus

Tilausno.

30350135

Alkuperäisen UE-vaatimusten mukaisuusvakuutuksen käänös

Tuote: **Akkukäyttöinen märkä- ja kuivaimuri**Malli: **PAWD 20-Li A1**

Sarjanumero: 000001 - 067000

Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on asiaa koskevan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön vaatimusten mukainen:

2014/35/EU • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Tuote akulla Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1: 2014/53/EU

Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähköja elektroniikkalaitteissa 8 päivänä kesäkuuta 2011 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/65/EU vaatimusten mukainen.

Vaatimusten mukaisuuden varmistamiseksi on sovellettu seuraavia yhdenmukaistettuja standardeja sekä kansallisia standardeja ja määräyksiä:

EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-2:2010/A1:2013
EN 62233:2008 • EN IEC 63000:2018
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
Tuote akulla Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • Final Draft EN 301 489-17
V3.3.0:2024 • EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017

Tämä vaatimusten mukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla:

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
 Stockstädter Str. 20
 63762 Großostheim
 SAKSA
 21.03.2025



Christian Frank
 Valtuutettu edustaja dokumentointia varten

Innehållsförteckning

Inledning.....	19
Avsedd användning.....	20
Leveransens innehåll/tillbehör.....	20
Översikt.....	20
Funktionsbeskrivning.....	21
Bildsymboler för användning av munstycken och filter.....	21
Tekniska data.....	21
Säkerhetsanvisningar.....	22
Säkerhetsanvisningarnas betydelse.....	22
Bildtecken och symboler.....	22
Säker idrifttagning.....	22
Förberedelser.....	25
Manöverdelar.....	25
Montera och demontera motorhuvudet.....	25
Montera och demontera filter och filterpåse.....	25
Montera och demontera sugslangen.....	26
Välj munstycket.....	26
Sätta i och ta ut batteriet.....	26
Drift.....	26
Torr sugning.....	26
Våtsugning.....	26
Suga upp fint damm.....	27
Luftutsläppsfunktion.....	27
Blåsfunktion.....	27
Koppla på och stänga av.....	27
Transport.....	28
Rengöring, underhåll och förvaring.....	28
Rengöring.....	28
Underhåll.....	28
Förvaring.....	29
Kassering/miljöskydd.....	29
Felsökning.....	29
Service.....	30
Garanti.....	30

Reparationservice.....	31
Service-Center.....	32
Importör.....	32

Reservdelar och tillbehör.....32

Översättning av den ursprungliga EU-försäkran om överensstämmelse..... 33

Sprängskiss.....87

Inledning

Grattis till köpet av din nya våt-/torkdammsugare (hädanefter kallad "produkt" eller "elverktyg").

Du har valt en produkt med hög kvalitet. Den här produkten har kvalitetsprovats under tillverkningsprocessen och genomgått en slutlig kontroll efteråt. Därmed kan produktens funktionsduglighet garanteras.

Det kan inte uteslutas att det i enskilda fall kan finnas vatten kvar på eller i produkten eller i slangledningarna. Det betyder inte att det är något fel på produkten och är ingen anledning till oro.



Manualen är en del av produkten. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och kassering. Läs noga igenom bruksanvisningen. Bekanta dig med manöverelementen och hur du använder produkten på rätt sätt. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som avses. Ta väl vara på manualen och lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

Avsedd användning

Produkten är endast avsedd att användas på följande sätt:

- Våt- och torrsugning i hemmet, hobbyrummet, bilen eller garaget.
- som blåsmaskin
- Suga upp vatten

Det är förbjudet att suga upp brännbart, explosivt eller hälsofarligt material.

All typ av användning som inte uttryckligen tillåts i den här manualen kan utgöra en allvarlig risk för användaren och orsaka skador på produkten. Den som arbetar med produkten är ansvarig för ev. olyckor eller skador på människor och deras egendom som orsakas av produkten. Produkten är avsedd för hemmabruk. Den är inte konstruerad för att användas kontinuerligt i yrkesmässigt syfte. Om produkten används kommersiellt upphör garantin att gälla. Tillverkaren ansvarar inte för skador till följd av användnings sätt som strider mot föreskrifterna eller till följd av att produkten hanteras på fel sätt.

Leveransens innehåll/ tillbehör

Packa upp produkten och kontrollera att leveransen är komplett.

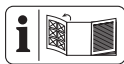
Kassera förpackningen enligt föreskrifterna.

- Översättning av bruksanvisning i original
- Batteridrivna våt- och torrdammsugare
- Handtag med sekundärluftreglage
- Sugrör (tredelat)
- Sugslang
- Påfyllningsmunstycke
- Fläkttillsatsset (i tre delar)
- Golvmunstycke
- Fogmunstycke

- Pappersfilterpåse
- Platt veckfilter

Batteriet och laddaren ingår inte i leveransen.

Översikt



Bilder av produkten finns på den främre och bakre uppfällbara sidan.

(Fig. A)

- 1 Lock till batterifack
- 2 Laddningsindikator på produkten
- 3 På/Av-knapp
- 4 Bärhandtag
- 5 Motorhuvud
- 6 2x Tillbehörsfäste
- 7 3x Tillbehörshållare
- 8 Blåsanslutning
- 9 Snabbkoppling
- 10 Gummiband
- 11 Styrrulle
- 12 Behållare
- 13 Suganslutning
- Tillbehör**
- 14 Låsning (Sugslang)
- 15 Sugslang
- 16 Sugrör (tredelat)
- 17 Sekundärluftreglage
- 18 Handtag
- Filter**
- 19 Pappersfilterpåse
- Munstycken**
- 20 Påfyllningsmunstycke
- 21 Golvmunstycke
- 22 Tillsats (Golvmunstycke)
- 23 Fogmunstycke
- 24 Fläkttillsatsset

25 Utsläppsmunstycke
(Fig. B)

- 26 Utsugningsadapter
27 Övergång
28 Tätningssring

(Fig. E)

- 29 Batteriupplåsning
30 Laddbart batteri
31 Batterifack

(Fig. F)

- 32 Hållare
33 Platt veckfilter
34 Nivåsensor
35 Fäste (Klack)
36 Klack
37 Fästspak

Funktionsbeskrivning

Produkten är utrustad med en plast-behållare. Med ett batteri kan man arbeta utan sladd och flytta produkten som man vill. En elektrisk nivåsensor skyddar produkten och ser till att behållaren inte blir överfull. Produkten är även utrustad med en blåsfunktion. Hur delarna fungerar beskrivs i följande avsnitt.

Bildsymboler för användning av munstycken och filter



Mattmunstycke.



Munstycke för dammsugning av släta ytor och hårda golv.



Munstycke för att suga upp damm och smuts i fogar och springor.



Filter för uppsugning av vätskor.



Filter som inte är avsett för uppsugning av vätskor.



Filter för uppsugning av torr smuts från hushåll, garage och verkstad.



Filter för uppsugning av fint damm, t.ex. sten- och trädam.

Tekniska data

Batteridrivnen våt- och torrdammsugare **PAWD 20-Li A1**

Märkspänning U 20 V =

Tomgångsvarvtal n_1 33000 min⁻¹

Kapslingsklass IPX4

Sugeffekt 60 AirWatt

Volymflöde 21 l/s

Dammklass L

Behållarvolym (brutto) 8 l

Vikt med tillbehör (utan batteri)

..... ≈ 3,6 kg

Ljudtrycksnivå (L_{pA}) . 73 dB; K_{pA} =3 dB

Ljudeffektnivå (L_{WA})

– uppmätt 87 dB; K_{WA} =3 dB

Totalt vibrationsvärde ah

..... < 2,5 m/s²; K =1,5 m/s²

Laddbart batteri Li-Ion

Drifttid (4 Ah Laddbart batteri)

..... ~20 min

PARKSIDE Performance

Smart uppladdningsbart bat-

teri Smart PAPS 204 A1/

Smart PAPS 208 A1

– Frekvens f 2400-2483,5 MHz

– utsänd effekt ≤ 20 dBm

X 20 V TEAM

Produkten ingår i serie **X 20 V TEAM** och kan användas med batterier i serie **X 20 V TEAM**. Batterierna i se-

rie **X 20 V TEAM** får bara laddas med laddare i serie **X 20 V TEAM**.

Vi rekommenderar att denna produkt endast används med följande batterier: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1

Det är förbjudet att använda produkten med följande batterier: SMART PAPS 2012 A1

Vi rekommenderar att ladda dessa batterier med följande laddare: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLGL 20 A1, PDSLGL 20 B1, Smart PLGS 2012 A1

Tekniska data för batteri och laddare: Se separat anvisning.

Säkerhetsanvisningar

Det här avsnittet innehåller grundläggande säkerhetsanvisningar för användning av produkten.

▲ VARNING! Person- och saksador på grund av felaktig hantering av batteriet. Följ säkerhetsanvisningarna och instruktionerna för laddning och användning i bruksanvisningarna till batteriet och laddaren i modellserie **X 20 V TEAM**. En detaljerad beskrivning av laddningsprocessen och ytterligare information finns i denna separata bruksanvisning.

Säkerhetsanvisningarnas betydelse

▲ FARA! Om den här säkerhetsanvisningen inte följs inträffar en olycka. Följden blir allvarliga personskador eller dödsfall.

▲ VARNING! Om den här säkerhetsanvisningen inte följs kan en olycka inträffa. Följden kan bli allvarliga personskador eller dödsfall.

▲ AKTA! Om den här säkerhetsanvisningen inte följs inträffar en olycka.

Följden kan bli lättare eller medelsvåra personskador.

OBSERVERA! Om den här säkerhetsanvisningen inte följs inträffar en olycka. Följden kan bli saksador.

Bildtecken och symboler

Symboler på produkten



Läs noga igenom bruksanvisningen. Bekanta dig med manöverelementen och hur du använder produkten på rätt sätt.



Dammklass L



Elektriska apparater får inte kastas i hushållsavfallet.



Laddningsindikator på produkten



På/Av-knapp

Säker idrifttagning



Akta! När elektriska produkter används ska följande grundläggande säkerhetsåtgärder vidtas för att skydda mot elchocker, personskador och eldsvådor:

Allmänna anvisningar

- Läs noga igenom bruksanvisningen. Bekanta dig med manöverelementen

och hur du använder produkten på rätt sätt.

- Denna produkt kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de har fått handledning eller instruktioner om hur produkten ska användas på ett säkert sätt och och inser vilka risker det innebär. Barn får inte leka med produkten. Rengöring och allmän service får inte göras av barn utan tillsyn av en vuxen.
- Observera att användaren är ansvarig för olyckor eller faror med avseende på andra personer eller deras egendom.
- Observera bullerskyddsbestämmelser och lokala föreskrifter.

Förberedelser

- Kontrollera alltid att produkten monterats på rätt sätt och att filtren sitter som de ska. Sug aldrig utan filter. Då kan produkten skadas.

- Använd aldrig produkten om det finns barn eller djur är i närheten. Personer i närheten måste bära skyddskläder.

Användning

- Var uppmärksam på vad du gör och använd sunt förnuft när du arbetar med produkten. Använd inte produkten om du är trött, sjuk eller påverkad av droger, alkohol eller läkemedel.
- Produkten får inte användas på människor eller djur.
- Rikta aldrig produkten och munstyckena mot dig själv eller andra personer när den är påkoppad, särskilt inte mot ögon eller öron.
- Produkten och sugrör får inte hållas i huvudhöjd när man arbetar. Risk för personskador.
- Sug inte upp hett, glödande, brännbart, explosivt eller hälsofarligt material. Det gäller även het aska, bensin, lösningsmedel, syror och baser.

Risk för brand och explosion.

- Ta inte i inte produkten med våta eller fuktiga händer!
- Transportera aldrig produkten när den är igång.
- Stäng av produkten och ta ur batteriet. Kontrollera att alla rörliga delar har stannat helt
 - om du lämnar maskinen utan uppsikt,
 - innan du byter tillbehör,
 - innan du tar bort blockeringar och stopp,
 - innan du kontrollerar, rengör eller gör några arbeten på produkten.
- Om produkten börjar vibrera ovanligt kraftigt måste du kontrollera den direkt, ta ut batteriet och:
 - kontrollera om det finns lösa delar och sätt fast dem i så fall,
 - kontrollera om det finns skador,
 - byt ut skadade tillbehör. Kontakta vårt servicecenter för reparationer.

Rengöring, underhåll och förvaring

- Rengör inte produkten genom att doppa ned den i vatten!
- Låt motorn kallna innan du förvarar produkten en längre tid.
- Ta ut batteriet ur produkten om den inte ska användas under en längre tid.
- Byt ut nötta eller skadade delar av säkerhetsskäl. Använd endast originalreservdelar och -tillbehör. Användning av tredjepartsdelar leder till omedelbar förlust av garantin.
- Endast behöriga elektriker får öppna produktens hölje. Kontakta alltid till vårt servicecenter för reparationer.
- Stäng av produkten, ta ut batteriet och låt produkten svalna innan du rengör, ställer in eller ställer undan den och innan du byter delar.
- Hantera produkten med omsorg och håll den ren.
- Förvara produkten utom räckhåll för barn.

Förberedelser

▲ VARNING! Risk för personskador om produkten startar av misstag. Sätt inte in batteriet i produkten förrän den är helt redo för drift.

Manöverdelar

Lär dig hur delarna ser ut och fungerar innan du börjar använda produkten.

Laddningsindikator på produkten

Laddningsindikatorn (2) visas så snart produkten kopplas på.

Laddningsindikator	Betydelse
lyser grönt	Batteriet är fulladdat
lyser gult	Batteriet är halvaddat
lyser rött	Låg laddningsnivå
blinkar rött	Batteriet måste laddas

Handtag

Handtaget (18) har ett sekundärluftsreglage (17). Öppna sekundärluftsreglaget (17) för att minimera sugkraften. Stäng sekundärluftsreglaget (17) helt för att maximera sugkraften.

Montera och demontera motorhuvudet

Demontera motorhuvudet (Fig. C)

- Lås upp snabbfästena (9) på behållaren (12).
- Ta av motorhuvudet (5).
Lägg motorhuvudet (5) med ovasidan nedåt.

Montera motorhuvudet (Fig. C)

- Placera motorhuvudet (5) på behållaren (12). På-/Av-knappen (3) pekar mot suganslutningen(13).

- Lås snabbfästena (9) på behållaren (12).

Montera och demontera filter och filterpåse

Översikt

Produkten är utrustad med följande filter och filterpåse:

- **Platt veckfilter (33) (förmonterad)**
 - Torrsugning
 - Våtsugning
- **Pappersfilterpåse (19)**
 - Torrsugning
- **Filterpåse för fint damm**
 - Suga upp fint damm (finns som tillbehör)

Sätta i filterpåsen (Fig. B)

Anvisningarna gäller för pappersfilterpåsen (19) och filterpåsen för fint damm (finns att köpa som tillbehör).

- Demontera motorhuvudet (5).
Se Montera och demontera motorhuvudet, S. 25.
 - Trä pappersfilterpåsen (19) över ut-sugsröret (26) på suganslutningen (13) inuti behållaren (12). Tätningsringen (28) på pappersfilterpåsens öppning måste ligga runt hela kanten (27) vid suganslutningen (13).
 - Montera motorhuvudet.
Se Montera och demontera motorhuvudet, S. 25.
- ### Ta ut filterpåsen (Fig. B)
- Demontera motorhuvudet (5).
Se Montera och demontera motorhuvudet, S. 25.
 - Pappersfilterpåsen (19) kan tas ut.
 - Montera motorhuvudet.
Se Montera och demontera motorhuvudet, S. 25.

Montera och demontera sugslangen

Montera sugslangen (Fig. D)

1. Tryck på sugslangens (15) låsning (14) och håll kvar den i det läget.
2. Sätt in sugslangens tjocka ände (15) i suganslutningen (13). Låsningen klickar fast.
3. Släpp sedan låsningen och kontrollera om sugslangen (15) sitter fast.

Demontera sugslangen (Fig. D)

1. Tryck på sugslangens (15) låsning (14) och håll kvar den i det läget.
2. Dra ut sugslangen (15) ur suganslutningen (13).

Välj munstycket

Påfyllningsmunstycke (20)

- Upppumpningsfunktion

Golvmunstycke (21) med tillsats (22)

- Torrsuga släta ytor och mattor.
- **OBSERVERA!** Risk för saksador! Känsliga ytor kan repas om man arbetar utan tillsatsen.
- Demontera tillsatsen (22): Tryck in flikarna till höger och vänster på golvmunstycket.

Fogmunstycke (23)

- Dammsugning av fogar, hörn och radiatorer

Montera/demontera munstycken

Munstyckena kan lätt sättas på och tas av från sugröret (16) eller handtaget (18).

Sätta i och ta ut batteriet

Sätta i batteriet (Fig. E)

1. Öppna locket till batterifacket (1).
2. Skjut in batteriet (30) längs styrskenan i batterifacket (31). Håll samtidigt låsmekanismen (29) intryckt.

3. Stäng locket till batterifacket (1).

Ta ut batteriet (Fig. E)

1. Stäng av produkten (se *Koppla på och stänga av*, S. 27).
2. Öppna locket till batterifacket (1).
3. Ta ut batteriet (30) ur batterifacket (31). Håll samtidigt låsmekanismen (29) intryckt.
4. Stäng locket till batterifacket (1).

Drift

Torrsugning

Anvisningar

- Sug aldrig utan filter!
- Pappersfilterpåsen är inte lämplig för dammsugning av fint damm.
- Sug inte upp hett, brinnande eller explosivt damm..

Godkända filter och munstycken

- **Filter**
 - Platt veckfilter (33)
- **Filterpåse**
 - Pappersfilterpåse (19) (rekommenderas)
 - utan
- **Munstycken**
 - alla

Våtsugning

Anvisningar

- Sug aldrig upp några brännbara eller explosiva vätskor som till exempel bensin, olja, alkohol eller lösningsmedel. Använd inte dammsugaren i explosionsfarlig miljö. Damm, ångor eller vätskor kan börja brinna eller explodera.
- Stäng genast av produkten om skum eller vätska tränger ut.
- En elektrisk nivåsensor skyddar produkten och ser till att behållaren

inte blir överfull. Töm behållaren innan du fortsätter arbeta.

- Se till att sugmunstycket inte är helt nedsänkt i vattnet så att det alltid sug in lite luft.
- Behållaren är inte lämplig för lagring av vätskor. Töm behållaren efter våtsugning.
- Observera vid våtdammsugning att dammsugaren alltid ska vara placerad högre än den vattenyta som ska sugas upp. Annars kan en sifoneffekt uppstå.
- Låt produkten och tillbehören bli helt torra innan du torrsuger eller ställer undan produkten efter våtsugning.

Godkända filter och munstycken

- **Filter**
 - Platt veckfilter (33)
- **Filterpåse**
 - utan
- **Munstycken**
 - Golvmunstycke (21)
 - Fogmunstycke (23)
 - utan

Suga upp fint damm

Anvisningar

- Sug aldrig utan filter!
- För uppsugning av fint damm behövs även en filterpåse för fint damm (*Reservdelar och tillbehör*, S. 32).
- Sug inte upp hett, brinnande eller explosivt damm.

Godkända filter och munstycken

- **Filter**
 - Platt veckfilter (33)
- **Filterpåse**
 - Filterpåse för fint damm (ingår inte i leveransen)

• Munstycken

- alla

Luftutsläppsfunktion

(Fig. A)

1. Använd utsläppsmunstycket (25) ur fläkttillsatssetet (24).

Blåsfunktion

Anvisningar

- Kontrollera om det finns dammlager i slangen och rensa slangen så fall. Dammlager ska inte virvla upp.

• **Uppumpningsfunktion**

Blåsa upp föremål (ex.: luftmadrasser)

• **Blåsfunktion**

Ex.: Blåsa bort löv ur en rabatt

Förberedelser (Fig. A/D)

1. Ta ut filtret och filterpåsen (se *Montera och demontera filter och filterpåse*, S. 25).
2. Stick in den tjocka änden av påfyllningsmunstycket (20) i blåsanslutningen (8).
3. Montera en tillsats ur fläkttillsatssetet (24) på den smala delen av påfyllningsmunstycket (20).

Koppla på och stänga av

Förberedelser

1. Linda av hela sugslangen (15).
2. Förbered produkten för den funktion du ska använda: Filter, filterpåse, sugslang, sugrör, munstycke.
3. Sätt n batteriet i produkten (se *Sätta i och ta ut batteriet*, S. 26).

OBS!

Produkten arbetar i 2 steg:

- **Power-läge** = kraftig effekt/kortare drifttid
- **Eco-läge** = anpassad effekt/längre drifttid

Påkoppling/Avstängning (Fig. A)

- Tryck på På/Av-knappen (3).
 - 1 tryck = koppla på/eco-läge
 - 2 tryck = power-läge
 - 3 tryck = stänga av
 Det går inte att stänga av direkt från eco-läget.
- Ta ut batteriet (30) ur produkten när du lämnar produkten obevakad eller när du har avslutat arbetet.

Transport**Anvisningar**

- Stäng av produkten.
- Förvara tillbehören i produkten eller på ett annat säkert ställe.
- Ta bort batteriet.
- Bär alltid produkten i handtaget (4).

Rengöring, underhåll och förvaring

▲ VARNING! Risk för personskador om produkten startar av misstag. Rengör och underhåll produkten på ett säkert sätt. Stäng av produkten och ta ut batteriet (30).

Reparations- och underhållsarbeten som inte beskrivs i den här anvisningen får endast utföras av vårt servicecenter. Använd endast originalreservdelar.

Rengöring**Anmärkning**

Risk för sakskador. Felaktig rengöring kan skada produkten. Spruta inte vatten på produkten. Använd inga starka rengörings- eller lösningsmedel.

Förberedelser (Fig. C)

- Demontera motorhuvudet (5).
Se *Montera och demontera motorhuvudet*, S. 25.

Tömma behållaren (Fig. C)

- Töm behållaren (12).
- Rengör behållaren (12) med en fuktig trasa om den är smutsig.

Rengöra veckfiltret (Fig. F)

- Tryck på fästspakens (37) hållare (32) och lyft ut hållaren (32) med det platta veckfiltret (33) ur produkten.
- Banka försiktigt ur veckfiltret (33) och skölj ur det med ljummet vatten om det är mycket smutsigt. Låt veckfiltret (33) bli helt torrt.
- Tryck in fästspakens (37) hållare (32) medan du sätter in veckfiltret (33) med hållaren (32) i produkten. Kontrollera att flikarna (36) på sidan hamnar i fästena (35) passen. Hållaren (32) klickar fast.

Byta pappersfilterpåse (Fig. B/C)

- Ta ut pappersfilterpåsen (19) ur produkten.
- Byt ut den fulla pappersfilterpåsen (19) mot en ny pappersfilterpåse (19) (beställ reservfilterpåsar: *Reservdelar och tillbehör*, S. 32).
- Sätt in den nya pappersfilterpåsen (19) i produkten (se *Montera och demontera filter och filterpåse*, S. 25).

Rengöra nivåsensorn (Fig. F)

- Rengör försiktigt nivåsensorn (34) med en fuktig trasa.

Efterbehandling (Fig. C)

- Montera motorhuvudet.
Se *Montera och demontera motorhuvudet*, S. 25.

Underhåll

Produkten är underhållsfri.

Förvaring

Förvara produkten och tillbehören alltid på en:

- ren plats
- torr plats
- skyddat mot damm
- utom räckhåll för barn

Anvisningar

- Behållaren är inte lämplig för lagring av vätskor. Töm behållaren efter vätsugning.

Förbereda produkten för förvaring (Fig. A/D)

1. Linda sugslangen (15) runt produkten.
2. Fixera sugslangen (15) med gummibanden (10). Dra upp båda ändarna av gummibanden (10) och haka fast dem i produkten.
3. Förvara tillbehören så här:
 - Sugslangen (15) ska sitta på ett sugrör (16)
 - Sugrören (16) ska sättas i tillbehörshållarna (7)
 - Golvmunstycket (21) och fogmunstycket (23) ska sitta på tillbehörsfästena (6)
 - Påfyllningsmunstycket (20) ska stickas in i blåsanslutningen (8)
 - Fläkt tillsatssetet (24) ska sättas på påfyllningsmunstycket (20)

Kassering/miljöskydd

Ta ut batteriet och lämna in produkten, tillbehören och förpackningen till miljövänlig återvinning.



Elektriska apparater får inte kastas i hushållsavfallet.

Symbolen med den överkryssade soptunnan på hjul innebär att denna produkt inte får kastas som osorterat kommunalt avfall i slutet av sin livslängd.

Direktiv 2012/19/EU för hantering av elektriskt och elektroniskt avfall:

Alla som använder elektriska och elektroniska produkter är skyldiga enligt lag att lämna in dem till miljövänlig återvinning när de inte ska användas längre. På så sätt kan vi skona miljön och spara på våra resurser.

Beroende på vilka regler som gäller i ditt land finns följande möjligheter:

- lämna tillbaka produkten till en återförsäljare,
- lämna produkten till en offentlig avfallshanterare,
- skicka tillbaka produkten till tillverkaren eller distributören.

Tillbehör och hjälpmedel till uttjänta produkter som inte innehåller några elektriska delar berörs inte av detta.

Felsökning

Följande tabell ska hjälpa dig att åtgärda mindre fel:

Problem	Möjlig orsak	Åtgärda fel
Produkten startar inte	På-/Av-knappen (3) är defekt	Kontakta vårt servicecenter.
	Kolborstarna är utslitna	
	Motorn är defekt	

Problem	Möjlig orsak	Åtgärda fel
Liten eller ingen sugeffekt	Stopp i sugslangen (15) eller munstyckena	Ta bort stopp och blockeringar
	Sugröret (16) är inte rätt hopsatt	Sätt ihop sugröret (16) på rätt sätt
	Behållare (12) öppen	<i>Montera och demontera motorhuvudet, S. 25</i>
	Behållare (12) full	Tömma (12) behållaren
	Filtret (19/33) är fullt eller igensatt	Tömma, rengöra eller byta ut filtret (19/33)
Damm eller smuts blåser ut ur produkten	Filtret (19/33) saknas eller har inte monterats korrekt	<i>Montera och demontera filter och filterpåse, S. 25</i>

Service

Garanti

Bästa kund

Denna produkt har en 3 års garanti från inköpsdatumet. Om det visar sig vara något fel på produkten har du lagstadgade rättigheter mot säljaren av produkten. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

Garantivillkor

Garantitiden börjar vid inköpsdatum. Ta väl vara på originalkvittot. Denna handling krävs som köpebevis. Om ett material- eller tillverkningsfel konstateras på produkten inom tre år från inköpsdatum kommer vi efter eget gottfinnande antingen att reparera eller ersätta produkten utan kostnad för dig. Denna garantiservice kräver att den defekta produkten och köpebeviset (kvittot) uppvisas inom treårsperioden tillsammans med en kortfattad, skriftlig beskrivning av defekten och när den uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte

om från början för en reparerad eller utbytt produkt.

Garantitid och lagstadgad reklamationsrätt

Garantitiden förlängs inte för att garantin har utnyttjats. Detta gäller även för utbytta och reparerade delar. Eventuella skador eller defekter som redan fanns vid inköpstillfället måste anmälas omedelbart efter upppackning. Reparationer som utförs efter det att garantitiden har löpt ut är kostnadspliktiga.

Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabriktionsfel. Garantin omfattar inte produktdelar som utsätts för normalt slitage och därför kan betraktas som slitedelar (t.ex. Filter) och inte heller för skador på ömtåliga delar .

Garantin gäller inte om produkten medvetet skadas, används på fel sätt eller om underhåll inte har utförts. För att säkerställa att produkten används korrekt måste alla anvisningar i bruksanvisningen följas noggrant. Användningar och åtgärder som avråds eller

varnas för i bruksanvisningen ska absolut undvikas.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och inte för kommersiellt bruk. Garantin upphör att gälla vid felanvändning, felhantering, användning av våld och ingrepp som inte utförts av vår auktoriserade serviceverkstad.

Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- För alla förfrågningar, vänligen ha kvittot och artikelnummer (IAN 470793_2407) redo som köpebevis.
- Artikelnumret finns på typskylten på produkten, som en gravyr på produkten, på förstasidan i bruksanvisningen (längst ner till vänster) eller på dekalen på produktens bak- eller undersida.
- Om funktionsfel eller andra defekter uppstår, kontakta först nedanstående servicecenter per **telefon** eller använd vårt **kontaktformulär**, som du hittar på *parkside-diy.com* i kategorin **Service**.
- Om en produkt registreras som defekt kan du skicka den portofritt till den serviceadress som du har fått efter samråd med vårt servicecenter, bifoga köpebeviset (kvittot) och ange vad defekten är och när den uppstod. För att undvika mottagningsproblem och extra kostnader ber vi dig att endast använda den angivna adressen. Kontrollera att paketet inte skickas utan porto, som skrymmande, express eller annan specialfrakt. Vänligen skicka produkten inklusive alla tillbehör som medföljde köpet och se till att förpackningen är tillräckligt säker för transport.



Du kan visa och ladda ner dessa och många andra handböcker på *parkside-diy.com*. Denna QR-kod tar dig direkt till *parkside-diy.com*. Välj ditt land och sök efter bruksanvisningen med hjälp av sökmasken. Du kan öppna din bruksanvisning genom att ange artikelnumret (IAN) 470793_2407.

Reparationservice

Kontakta vårt servicecenter om det krävs reparationer **som inte omfattas av garantin**. Då ger vi dig gärna ett kostnadsförslag.

- Vi kan endast hantera produkter som har skickats in ordentligt förpackade och frankerade.
Observera: Skicka in din rengjorda produkt och information om felet till den adress du får av vårt servicecenter.
- Vi tar inte emot produkter om frakten inte betalats av avsändaren och inte heller produkter som klassas som skrymmande gods eller som skickas med express eller annan specialfrakt.
- Vi tar kostnadsfritt hand om dina returnerade, defekta produkter.

Service-Center

SE **Service Sverige**
 Tel.: 020 795 049
 Kontaktformulär på
parkside-diy.com
IAN 470793_2407

Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress. Kontakta först ovannämnda servicecenter.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
 Stockstädter Str. 20
 63762 Großostheim
 TYSKLAND
www.grizzlytools.de

Reservdelar och tillbehör

Reservdelar och tillbehör kan beställas på www.grizzlytools.shop. Kontakta vår webbshop om du har problem med beställningen. För ytterligare frågor, vänligen kontakta: Service-Center, S. 32

Pos. nr.	Benämning	Beställningsnr.
5	Motorhuvud	72079593
9	Snabbkoppling	91120232
11	Styrrulleuppsättning	91120234
12	Behållare	91120233
15	Sugslang	91120235
16	Sugrör (tredelat)	91120237
18	Handtag med sekundärluftreglage	91120238
19	Pappersfilterpåse, förpackning med 5 st.	30350133
20	Påfyllningsmunstycke	91120236
21, 22	Golvmunstycke, Tillsats	91120239
23	Fogmunstycke	91102938
24	Fläkt tillsatsset	91120240
33	Platt veckfilter	91120231

Ytterligare tillgängliga

Benämning	Beställningsnr.
Fleece-filterpåse, förpackning med 5 st.	30350135

Översättning av den ursprungliga EU-försäkran om överensstämmelse

Produkt: **Batteridrivna våt- och torrdammsugare**

Modell: **PAWD 20-Li A1**

Serienummer: 000001 - 067000

Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med den relevanta harmoniserade unionslagstiftningen:

2014/35/EU • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Produkt med batteri Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1: 2014/53/EU

Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/65/EU av den 8 juni 2011 om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning.

För att säkerställa överensstämmelse har följande harmoniserade standarder och nationella standarder och föreskrifter tillämpats:

EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-2:2010/A1:2013
EN 62233:2008 • EN IEC 63000:2018
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
Produkt med batteri Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • Final Draft EN 301 489-17
V3.3.0:2024 • EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017

Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
 Stockstädter Str. 20
 63762 Großostheim
 TYSKLAND
 21.03.2025

Christian Frank
 Tillverkarens representant för dokumentation

Spis treści

Wprowadzenie.....	34
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem.....	35
Zakres dostawy/akcesoria.....	35
Zestawienie elementów urządzenia.....	35
Opis działania.....	36
Oznaczenia graficzne do zastosowania dysz i filtrów.....	36
Dane techniczne.....	36
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.....	37
Znaczenie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.....	37
Piktogramy i symbole.....	37
Uruchomienie.....	38
Przygotowanie.....	40
Elementy obsługowe.....	41
Montaż i demontaż głowicy silnika.....	41
Montaż i demontaż filtra i worka filtrującego.....	41
Montaż i demontaż przewodu ssącego.....	42
Wybór dyszy.....	42
Wkładanie i wyciąganie akumulatora.....	42
Eksploatacja.....	42
Odkurzanie na sucho.....	42
Odkurzanie na mokro.....	43
Zasysanie drobnego pyłu.....	43
Funkcja spuszczenia powietrza.....	43
Funkcja przedmuchiwanie.....	43
Włączanie i wyłączanie.....	44
Transport.....	44
Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie.....	44
Czyszczenie.....	44
Konserwacja.....	45
Przechowywanie.....	45

Utylizacja /ochrona środowiska.....	46
Rozwiązywanie problemów.....	46
Serwis.....	47
Gwarancja.....	47
Serwis naprawczy.....	49
Service-Center.....	49
Importer.....	49
Części zamienne i akcesoria.....	49
Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności EU.....	50
Widok rozłożony.....	87

Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu nowego odkurzacza na mokro/sucho (w dalszej części dokumentu określanego jako elektro-narzędzie).

Zdecydowali się Państwo na zakup urządzenia wysokiej jakości. Urządzenie zostało poddane kontroli jakości w trakcie produkcji oraz kontroli końcowej. Dzięki temu gwarantujemy sprawność Państwa urządzenia.

Nie można wykluczyć sytuacji, w których w pojedynczych przypadkach na lub w urządzeniu wzgl. w przewodach węzowych będą się zbierać resztki wody. Nie jest to wada ani uszkodzenie i nie stanowi to powodu do niepokoju.



Instrukcja obsługi jest integralną częścią urządzenia. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi. Należy zapoznać się z elementami obsługowymi i zasadami prawidłowego użytkowania urządzenia. Z urządzenia należy korzystać tylko zgodnie z opisem i w podanych zakresach użytkowania. Instrukcję obsługi nale-

ży dobrze przechowywać, a przekazując urządzenie innym osobom należy dołączyć całą dokumentację.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do następujących celów:

- Odkurzanie na mokro i na sucho w ramach użytkowania domowego, np. w pomieszczeniach gospodarczych, pomieszczeniach do spędzania czasu, w samochodzie i w garażu
- jako dmuchawa
- Zasysanie wody

Zabronione jest odsysanie substancji łatwopalnych, wybuchowych lub szkodliwych dla zdrowia.

Każdy inny rodzaj zastosowania, który nie został wyraźnie dopuszczony w niniejszej instrukcji obsługi, może stanowić źródło poważnych niebezpieczeństw dla użytkownika oraz prowadzić do uszkodzeń urządzenia. Operator lub użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki lub szkody innych osób lub ich własności. Urządzenie jest przeznaczone do użytku prywatnego. Urządzenie nie zostało zaprojektowane do ciągłego użytku komercyjnego. Użytkowanie urządzenia do celów komercyjnych powoduje utratę gwarancji. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użyciem urządzenia w sposób niezgodny z przeznaczeniem lub jego nieprawidłową obsługą.

Zakres dostawy/akcesoria

Rozpakować urządzenie i sprawdzić zakres dostawy.

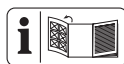
Materiały opakowaniowe należy usuwać zgodnie z przepisami.

- Tłumaczenie instrukcji oryginalnej
- Odkurzacz akumulatorowy

- Rękojeść z zasuwką powietrza bocznego
- Rura ssawna (trzyczęściowa)
- Przewód ssący
- Dysza napełniająca
- Zestaw nasadek dmuchawy (trzyczęściowa)
- Końcówka do podłóg
- Końcówka do fug
- Papierowy worek filtrujący
- Płaski filtr harmonijkowy

Akumulator i ładowarka nie są warte w zakresie dostawy.

Zestawienie elementów urządzenia



Ilustracje znajdują się na przedniej i tylnej rozkładanej stronie.

(rys. A)

- 1 Osłona akumulatora
 - 2 Wskaźnik stanu naładowania na urządzeniu
 - 3 Włącznik/wyłącznik
 - 4 Uchwyt do przenoszenia
 - 5 Głowica silnika
 - 6 2x Miejsce na akcesoria
 - 7 3x Uchwyt na akcesoria
 - 8 Przyłącze zdmuchiwania
 - 9 Złącze zatraskowe
 - 10 Gumowa taśma
 - 11 Rolka zwrotna
 - 12 Zbiornik
 - 13 Przyłącze zasysania
- Akcesoria**
- 14 Blokada (Przewód ssący)
 - 15 Przewód ssący
 - 16 Rura ssawna (trzyczęściowa)
 - 17 Zasuwka powietrza bocznego
 - 18 Rękojeść

Filtr

- 19 Papierowy worek filtrujący

Dysze

- 20 Dysza napelniająca
 21 Końcówka do podłóg
 22 Wtykana nasadka (Końcówka do podłóg)
 23 Końcówka do fug
 24 Zestaw nasadek dmuchawy
 25 Dysza wydmuchująca

(rys. B)

- 26 Króciec zasysający
 27 Mostek
 28 Pierścień uszczelniający

(rys. E)

- 29 Element odblokowujący akumulator
 30 Akumulator
 31 Wnęką na akumulator

(rys. F)

- 32 Uchwyt
 33 Płaski filtr harmonijkowy
 34 Czujnik poziomu napelnienia
 35 Mocowanie (Nosek)
 36 Nosek
 37 Dźwignia mocująca

Opis działania

Urządzenie jest wyposażone w zbiornik z tworzywa sztucznego. Zasilanie akumulatorowe umożliwia mobilną pracę bezprzewodową. Elektryczny czujnik poziomu napelnienia zabezpiecza urządzenie przed przelaniem, gdy zbiornik jest napelniony. Poza tym urządzenie jest wyposażone w funkcję nadmuchową. Funkcje elementów obsługowych podano w poniższych opisach.

Oznaczenia graficzne do zastosowania dysz i filtrów

Dysza do odkurzania dywanów.



Dysza do odkurzania gładkich powierzchni i twardych podłóg.



Dysza do odkurzania kurzu i brudu z fug i rowków.



Filtr do zasysania cieczy.



Filtr nie jest przeznaczony do wchłaniania płynów.



Filtr do wchłaniania suchych zabrudzeń z gospodarstwa domowego, garażu i warsztatu.



Filtr do wchłaniania drobnego pyłu, np. pyłu kamiennego i drewnianego.

Dane techniczne**Odkurzacz akumulatorowy**..... **PAWD 20-Li A1**Napięcie znamionowe U 20 V =Prędkość obrotowa biegu jałowego n_1 33000 min⁻¹

Stopień ochrony IPX4

Moc ssania 60 AirWatt

Strumień objętościowy 21 l/s

Klasa pyłów L

Pojemność zbiornika (brutto) 8 l

Ciężar z akcesoriami (bez akumulatora) ≈3,6 kg

Poziom ciśnienia akustycznego (L_{pA})
 73 dB; $K_{pA}=3$ dBPoziom mocy akustycznej (L_{WA})– zmierzony 87 dB; $K_{WA}=3$ dB

Zamknąć osłonę akumulatora ah

..... <2,5 m/s²; $K=1,5$ m/s²

Akumulator Li-Ion
 Czas pracy (4 Ah Akumulator)
 ~20 min

Akumulator PARKSIDE Performan-
 ce Smart Smart PAPS 204 A1/
 Smart PAPS 208 A1

– Częstotliwość f ...2400-2483,5 MHz
 – moc nadawania ≤ 20 dBm

X 20 V TEAM

Urządzenie jest częścią serii
X 20 V TEAM i może być zasilane
 za pomocą akumulatorów se-
 rii **X 20 V TEAM**. Akumulatory se-
 rii **X 20 V TEAM** można ładować
 tylko za pomocą ładowarek z serii
X 20 V TEAM.

Zalecamy użytkowanie urządzenia
 wyłącznie z następującymi akumu-
 latorami: PAP 20 B1, PAP 20 B3,
 Smart PAPS 204 A1

Zabrania się użytkowania urządze-
 nia z następującymi akumulatorami:
 SMART PAPS 2012 A1

Zalecamy ładowanie akumulatorów
 za pomocą następujących ładowarek:
 PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1,
 PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1,
 PDSLГ 20 A1, PDSLГ 20 B1,
 Smart PLGS 2012 A1

Dane techniczne akumulatora i łado-
 warki: Patrz osobna instrukcja obsłu-
 gi.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

W niniejszym rozdziale opisano pod-
 stawowe wskazówki dotyczące bez-
 pieczeństwa w ramach użytkowania
 urządzenia.

▲ OSTRZEŻENIE! Szkody na oso-
 bach i szkody rzeczowe wynikające z
 niewłaściwego postępowania z aku-
 mulatorem. Należy przestrzegać uwag
 dotyczących bezpieczeństwa i wska-

zówek w zakresie ładowania i praw-
 idłowego użytkowania podanych w in-
 strukcji obsługi akumulatora i łado-
 warki serii **X 20 V TEAM**. Szczegóło-
 wy opis procesu ładowania i dalsze
 informacje można znaleźć w tej od-
 dzielnej instrukcji obsługi.

Znaczenie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa

▲ NIEBEZPIECZEŃSTWO! W przy-
 padku nieprzestrzegania niniejszej
 wskazówki dotyczącej bezpieczeń-
 stwa, dojdzie do wypadku. Jego skut-
 kiem są poważne obrażenia ciała lub
 zgon.

▲ OSTRZEŻENIE! W przypadku nie-
 przestrzegania niniejszej wskazów-
 ki dotyczącej bezpieczeństwa, do-
 jdzie do wypadku. Jego skutkiem mo-
 gą być poważne obrażenia ciała lub
 zgon.

▲ UWAGA! W przypadku nieprze-
 strzegania niniejszej wskazówki do-
 dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do
 wypadku. Jego skutkiem mogą być
 lekki lub średnie obrażenia ciała.
WSKAZÓWKA! W przypadku nieprze-
 strzegania niniejszej wskazówki do-
 dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do
 wypadku. Jego skutkiem może być
 szkoda materialna.

Piktogramy i symbole

Piktogramy na urządzeniu



Należy uważnie przeczy-
 tać instrukcję obsługi. Na-
 leży zapoznać się z ele-
 mentami obsługowymi i
 zasadami prawidłowego
 użytkowania urządzenia.



Klasa pyłów L



Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami komunalnymi.



Wskaźnik stanu naładowania na urządzeniu



Włącznik/wyłącznik

Uruchomienie



Uwaga! W celu zabezpieczenia przed porażeniem prądem elektrycznym, obrażeniami i pożarem w czasie korzystania z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać następujących zasad bezpieczeństwa:

Uwagi ogólne

- Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi. Należy zapoznać się z elementami obsługowymi i zasadami prawidłowego użytkowania urządzenia.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej czy umysłowej lub o niedostatecznym doświadczeniu i wiedzy

tylko wówczas, jeśli osoby te znajdują się pod nadzorem lub jeśli zostały pouczone o zasadach bezpiecznego użycia urządzenia i zrozumiały wynikające z tego niebezpieczeństwa. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Czyszczenia i prac konserwacyjnych należących do użytkownika nie mogą wykonywać dzieci bez nadzoru.

- Zwracamy uwagę, że użytkownik ponosi sam odpowiedzialność za wypadki lub zagrożenia dla innych osób lub ich mienia.
- Należy przestrzegać zasad ochrony przed hałasem i miejscowych przepisów prawa.

Przygotowanie

- Przed rozpoczęciem użytkowania należy się upewnić, że urządzenie jest prawidłowo zmontowane, a filtry znajdują się we właściwym położeniu. Nigdy nie odkurzać bez filtrów. Urządzenie mogłoby ulec uszkodzeniu.

- Nigdy nie uruchamiać urządzenia, gdy w pobliżu znajdują dzieci lub zwierzęta. Osoby znajdujące się w pobliżu muszą nosić odzież ochronną.

Eksploatacja

- Zachować uważność, zwracać uwagę na to co się robi i zachować zdrowy rozsądek podczas pracy. Nie używać urządzenia w stanie zmęczenia lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.
- Nie używaj urządzenia na ludziach i zwierzętach.
- Nigdy nie kieruj urządzeniem i ssawek na siebie lub inne osoby podczas pracy, zwłaszcza na oczy i uszy.
- Podczas prac nie unosić urządzenia i dysz na wysokość głowy. Niebezpieczeństwo obrażeń ciała.
- Nie odsysaj gorących, rozżarzonych, łatwopalnych, wybuchowych lub niebezpiecznych dla zdrowia substancji. Należy do nich np. gorący popiół, benzyna, rozpuszczalniki, kwasy lub zasady. Niebezpieczeństwo pożaru i obrażeń.
- Nie dotykaj urządzenia wilgotnymi lub mokrymi rękami!
- Nigdy nie przenosić urządzenia, podczas gdy uruchomiony jest jego napęd.
- Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć z niego akumulator. Należy się upewnić, że wszystkie ruchome elementy całkowicie się zatrzymały
 - przed pozostawieniem urządzenia,
 - przed zmianą akcesoriów,
 - przed usuwaniem blokad lub niedrożności,
 - przed rozpoczęciem kontroli, czyszczenia lub wykonywania prac na urządzeniu.
- W przypadku, gdy urządzenie zacznie nietypowo silnie drgać, konieczna jest natychmiastowa kontrola. Wyciągnąć akumulator z urządzenia i:
 - sprawdzić urządzenie pod kątem luźnych ele-

mentów i ew. dokręcić je,

- wyszukać uszkodzone elementy,
- wymienić uszkodzone akcesoria. W sprawie naprawy należy się zwracać do Centrum Serwisowego.

Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie

- Nie zanurzaj urządzenia w wodzie, aby je oczyścić!
- Przed odstawieniem maszyny na dłuższy czas należy odczekać do czasu wystygnięcia silnika.
- Przed dłuższym okresem przechowywania należy wyciągnąć akumulator z urządzenia.
- Ze względów bezpieczeństwa wymień zużyte lub uszkodzone części. Używaj wyłącznie oryginalnych części zamienialnych i akcesoriów. Stosowanie nieautoryzowanych części prowadzi do natychmiastowej utraty praw gwarancyjnych.
- Otwieranie urządzenia należy powierzać w spe-

cialistycznym punkcie napraw urządzeń elektrycznych. W przypadku konieczności wykonania naprawy należy się zawsze zwracać do naszego Centrum Serwisowego.

- Odłączyć napęd, , wyciągnąć akumulator i pozostawić urządzenie do wystygnięcia, jeśli urządzenie ma zostać przekazane do wykonania czynności związanych z czyszczeniem, ustawianiem lub do przechowywania albo do wymiany któregoś z elementów wyposażenia.
- Urządzenie należy eksploatować z zachowaniem staranności i utrzymywać je w czystości.
- Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Przygotowanie

▲ OSTRZEŻENIE! Ryzyko obrażeń ciała w wyniku przypadkowego uruchomienia urządzenia. Akumulator należy umieszczać w urządzeniu dopiero wtedy, gdy jest ono całkowicie przygotowane do pracy.

Elementy obsługowe

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy się zapoznać z jego elementami obsługowymi.

Wskaźnik stanu naładowania na urządzeniu

Wskaźnik poziomu naładowania (2) jest widoczny na urządzeniu, gdy jest ono włączone.

Wskaźnik poziomu naładowania	Znaczenie
świeci w kolorze zielonym	Akumulator jest w pełni naładowany
świeci w kolorze żółtym	Akumulator naładowany w połowie
świeci w kolorze czerwonym	Niski poziom naładowania akumulatora
miga w kolorze czerwonym	Akumulator wymaga ładowania

Rękojeść

Rękojeść (18) jest wyposażona w zasuwkę powietrza pomocniczego (17). Aby zmniejszyć siłę zasysania, należy otworzyć zasuwkę powietrza bocznego (17). W celu uzyskania maksymalnej siły zasysania należy całkowicie zasunąć zasuwkę powietrza bocznego (17).

Montaż i demontaż głowicy silnika

Demontaż głowicy silnika (rys. C)

1. Odblokować zamknięcia zatraskowe (9) na zbiorniku (12).
2. Zdjąć głowicę silnika (5).
Ustawić głowicę silnika (5) górną stroną zwróconą w dół.

Montaż głowicy silnika (rys. C)

1. Osadzić głowicę silnika (5) na zbiorniku (12). Włącznik / wyłącz-

nik (3) jest skierowany do przyłącza zasysania (13).

2. Zablokować zamknięcia zatraskowe (9) na zbiorniku (12).

Montaż i demontaż filtra i worka filtrującego

Zestawienie

Urządzenie jest wyposażone w następujące filtry i worki:

- **Płaski filtr harmonijkowy (33) (wstępnie zmontowany)**
 - Odkurzanie na sucho
 - Odkurzanie na mokro
- **Papierowy worek filtrujący (19)**
 - Odkurzanie na sucho
- **Worek do filtrowania drobnego pyłu**
 - Zasysanie drobnego pyłu (dostępny jako akcesoria)

Montaż worka filtracyjnego (rys. B)

Instrukcja dotyczy papierowego worka filtrującego (19) i worka filtrującego drobny pył (dostępny jako akcesoria).

1. Zdemontować głowicę silnika (5).
Patrz *Montaż i demontaż głowicy silnika*, s. 41.
2. Wywinąć papierowy worek filtrujący (19) wewnątrz zbiornika (12) na króciec zasysający (26) na przyłączy zasysania (13). Pierścień uszczelniający (28) na otworze papierowego worka filtrującego musi całkowicie objąć szyjkę (27) przyłącza zasysania (13).
3. Zamontować głowicę silnika.
Patrz *Montaż i demontaż głowicy silnika*, s. 41.

Demontaż worka filtracyjnego (rys. B)

1. Zdemontować głowicę silnika (5).
Patrz *Montaż i demontaż głowicy silnika*, s. 41.

- Można wyciągnąć papierowy worek filtrujący (19).
- Zamontować głowicę silnika.
Patrz *Montaż i demontaż głowicy silnika*, s. 41.

Montaż i demontaż przewodu ssącego

Montaż przewodu ssącego (rys. D)

- Wcisnąć i przytrzymać blokadę (14) na przewodzie ssącym (15).
- Wetknąć gruby koniec przewodu ssącego (15) z w przyłączy zasysania (13).
Blokada zatrzaskuje się, wydając charakterystyczny dźwięk.
- Po wetknięciu zwolnić przewód ssący i skontrolować stabilność jego zamocowania (15).

Demontaż przewodu ssącego (rys. D)

- Wcisnąć i przytrzymać blokadę (14) na przewodzie ssącym (15).
- Wyciągnąć przewód ssący (15) z przyłącza zasysania (13).

Wybór dyszy

Dysza napelniająca (20)

- Funkcja pompowania

Końcówka do podłóg (21) z nasadką (22)

- Odkurzenie gładkich powierzchni i dywanów na sucho.
- WSKAZÓWKA!** Ryzyko uszkodzenia! Delikatne powierzchnie mogą zostać porysowane podczas pracy bez wtykanej nasadki.
- Demontaż wtykanej nasadki (22):
Wcisnąć wypustki po prawej i po lewej stronie końcówki do podłóg.

Końcówka do fug (23)

- Odkurzenie szczelin, narożników i grzejników

Montaż / demontaż dysz

Dysze można w prosty sposób zakładać na rurze ssawnej (16) lub na rękojeści (18) i je z nich zdejmować.

Wkładanie i wyciąganie akumulatora

Wkładanie akumulatora (rys. E)

- Otworzyć osłonę akumulatora (1).
- Wsunąć akumulator (30) wzdłuż prowadnicy szynowej we wnękę na akumulator (31). Podczas tej czynności trzymać wciśnięty element odblokowujący akumulator (29).
- Zamknąć osłonę akumulatora (1).

Wyciąganie akumulatora (rys. E)

- Wyłączyć urządzenie (patrz *Włączanie i wyłączanie*, s. 44).
- Otworzyć osłonę akumulatora (1).
- Wyciągnąć akumulator (30) z wnęki akumulatora (31). Podczas tej czynności trzymać wciśnięty element odblokowujący akumulator (29).
- Zamknąć osłonę akumulatora (1).

Eksploatacja

Odkurzenie na sucho

Wskazówki

- Nigdy nie odkurzać bez filtrów!
- Papierowy worek filtrujący nie jest przeznaczony do zasysania drobnego pyłu.
- Nie zasysać gorących, płonących lub wybuchowych pyłów.

Dozwolone filtry i dysze

- Filtr**
 - Płaski filtr harmonijkowy (33)
- Worek filtracyjny**
 - Papierowy worek filtrujący (19) (zalecane)
 - brak

- **Dysze**
 - wszystkie

Odkurzanie na mokro

Wskazówki

- Nie wciągać za pomocą odkurzacza palnych lub wybuchowych płynów, na przykład benzyny, oleju, alkoholu, rozpuszczalników. Nie użytkować odkurzacza w pomieszczeniach, w których występuje zagrożenie wybuchowe. Pyły, opary lub płyny mogą się zapalić lub wybuchnąć.
- W momencie wycieku piany lub płynu natychmiast wyłączyć urządzenie.
- Elektryczny czujnik poziomu napełnienia zabezpiecza urządzenie przed przelaniem, gdy zbiornik jest napełniony. Przed kontynuowaniem pracy opróżnić zbiornik.
- Należy zwracać uwagę, aby dysza ssąca nie była całkowicie zanurzona w wodzie, tak by można było zasysać nieco powietrza.
- Zbiornik nie jest przeznaczony do przechowywania płynów. Po zakończeniu odkurzania na mokro należy opróżnić zbiornik.
- Podczas odkurzania na mokro należy pamiętać, że odkurzacz musi być zawsze ustawiony wyżej niż powierzchnia, z której ma być zasysana woda. W przeciwnym razie może powstawać efekt syfonu.
- Po zakończeniu odkurzania na mokro, przed rozpoczęciem odkurzania na sucho lub przechowywania urządzenia, należy zawsze dobrze wysuszyć urządzenie i akcesoria.

Dozwolone filtry i dysze

- **Filtr**
 - Płaski filtr harmonijkowy (33)

- **Worek filtracyjny**
 - brak
- **Dysze**
 - Końcówka do podłóg (21)
 - Końcówka do fug (23)
 - brak

Zasysanie drobnego pyłu

Wskazówki

- Nigdy nie odkurzać bez filtrów!
- Do odkurzania drobnego pyłu potrzebny jest dodatkowo worek filtracyjny do drobnego pyłu (*Części zamienne i akcesoria*, s. 49).
- Nie zasysać gorących, płonących lub wybuchowych pyłów

Dozwolone filtry i dysze

- **Filtr**
 - Płaski filtr harmonijkowy (33)
- **Worek filtracyjny**
 - Worek do filtrowania drobnego pyłu (nie dostarczono)
- **Dysze**
 - wszystkie

Funkcja spuszczenia powietrza

(rys. A)

1. Stosować dyszę wydmuchującą (25) z zestawu nasadek dmuchawy (24).

Funkcja przedmuchiwania

Wskazówki

- Kontrolować wąż pod kątem osadów i w razie ich występowania usuwać osady. Nie wzniecać osadzonego pyłu.
- **Funkcja pompowania**
Dmuchiwanie przedmiotów (np. pompowanych materacy)
- **Funkcja przedmuchiwania**
Przykład: Usuwanie liści z grządk

Przygotowanie (rys. A/D)

1. Wyciągnąć filtr i worek filtracyjny (patrz *Montaż i demontaż filtra i worka filtrującego*, s. 41).
2. Wetknąć dyszę napełniającą (20) grubym końcem w przyłączyce zdmuchiwania (8).
3. Zamontować na cienki koniec dyszy napełniającej (20) odpowiednią nasadkę z zestawu nasadek dmuchawy (24).

Włączanie i wyłączanie

Przygotowanie

1. Całkowicie rozwinąć przewód ssący (15).
2. Przygotować urządzenie do żądanej funkcji: filtr, worek filtra, przewód ssący, rura ssawna, dysza.
3. Umieścić akumulator w urządzeniu (patrz *Wkładanie i wyciąganie akumulatora*, s. 42).

Wskazówka

Urządzenie pracuje w 2 stopniach:

- **Tryb Power** = duża moc/skrócony czas pracy
- **Tryb Eco** = dostosowana moc/przedłużony czas pracy

Włączanie/Wyłączanie (rys. A)

1. Wcisnąć włącznik/wyłącznik (3):
 - 1. wciśnięcie = włączenie / tryb Eco
 - 2. wciśnięcie = tryb Power
 - 3. wciśnięcie = wyłączenie
 Bezpośrednie wyłączenie z trybu Eco nie jest możliwe.
2. W momencie pozostawienia urządzenia bez nadzoru lub po zakończeniu pracy należy wyciągać akumulator (30) z urządzenia.

Transport

Wskazówki

- Wyłączyć urządzenie.

- Akcesoria należy chować bezpiecznie na urządzeniu lub w razie potrzeby je usuwać.
- Wyciągnąć akumulator.
- Urządzenie należy zawsze trzymać za uchwyt do przenoszenia (4).

Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie

▲ OSTRZEŻENIE! Ryzyko obrażeń ciała w wyniku przypadkowego uruchomienia urządzenia. Podczas prac konserwacyjnych i czyszczenia należy się zabezpieczać. Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć z niego akumulator(30).

Wykonanie prac naprawczych i konserwacyjnych, które nie zostały opisane w tej instrukcji, należy powierzać naszym specjalistom z działu serwisowego. Stosować tylko oryginalne części zamienne.

Czyszczenie

Wskazówka

Ryzyko uszkodzenia. Niewłaściwe czyszczenie może być przyczyną uszkodzenia urządzenia. Nie spryskiwać urządzenia wodą. Nie stosować ostrych środków czyszczących wzgl. rozpuszczalników.

Przygotowanie (rys. C)

1. Zdemontować głowicę silnika (5).
Patrz *Montaż i demontaż głowicy silnika*, s. 41.

Opróżnianie zbiornika (rys. C)

1. Opróżnić zbiornik (12).
2. W przypadku zabrudzenia zbiornik (12) należy czyścić wilgotną ściereczką.

Czyszczenie płaskiego filtra harmonijkowego (rys. F)

1. Wcisnąć dźwignię mocującą (37) na uchwycie (32) i wyciągnąć uchwyt (32) z płaskim filtrem harmonijkowym (33) z urządzenia.
2. Ostrożnie wytrząpać płaski filtr harmonijkowy (33) i w razie potrzeby w przypadku mocnego zabrudzenia wyplukać go w letniej wodzie.
Odczekać do całkowitego wyschnięcia płaskiego filtra harmonijkowego (33).
3. Podczas umieszczania płaskiego filtra harmonijkowego (33) z uchwytem (32) w urządzeniu wcisnąć dźwignię mocującą (37) na uchwycie (32). Zwracać uwagę, aby noski (36) pasowały po bokach do uchwytów (35). Uchwyt (32) wskazuje na swoje miejsce, wydając charakterystyczny dźwięk.

Wymiana papierowego worka filtrującego (rys. B/C)

1. Wyciągnąć papierowy worek filtrujący (19) z urządzenia.
2. Napełniony papierowy worek filtrujący (19) należy wymieniać na nowy papierowy worek filtrujący (19) (zamawianie: *Części zamienne i akcesoria*, s. 49).
3. Umieścić nowy papierowy worek filtrujący (19) w urządzeniu (patrz *Montaż i demontaż filtra i worka filtrującego*, s. 41).

Czyszczenie czujnika poziomu napełnienia (rys. F)

1. Czujnik poziomu napełnienia (34) należy czyścić ostrożnie wilgotną ściereczką.

Obróbka końcowa (rys. C)

1. Zamontować głowicę silnika.
Patrz *Montaż i demontaż głowicy silnika*, s. 41.

Konserwacja

Urządzenie jest bezobsługowe.

Przechowywanie

Urządzenie należy przez cały czas przechowywać w warunkach:

- czystych
- suchych
- zabezpieczonych przed zapyleciem
- poza zasięgiem dzieci

Wskazówki

- Zbiornik nie jest przeznaczony do przechowywania płynów. Po zakończeniu odkurzania na mokro należy opróżnić zbiornik.

Przygotowanie urządzenia do przechowywania (rys. A/D)

1. Owinąć przewód ssący (15) wokół urządzenia.
2. Zamocować przewód ssący (15) za pomocą gumowych tasiemek (10). Naciągnąć gumowe tasiemki (10) z każdej strony w górę i zaczepić je na urządzeniu.
3. Akcesoria chować w następujący sposób:
 - Przewód ssący (15) zamontowany na jednej z rur zasysających (16)
 - Rury zasysające (16) w uchwyta-
ch na akcesoria (7)
 - Końcówka do podłóg (21) i końcówka do fug (23) na uchwytach do akcesoriów (6)
 - Dysza napełniająca (20) wetknięta w przyłącze zdmuchiwania (8)
 - Zestaw nasadek dmuchawy (24) zamontowane na dyszy napełniającej (20)

Utylizacja /ochrona środowiska

Wyjmij akumulator z urządzenia i przekaz urządzenie, akumulator, akcesoria oraz opakowanie do punktu recyklingu odpadów.



Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami komunalnymi.

Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że po zakończeniu okresu użytkowania tego produktu nie wolno wyrzucać jako niesortowanych odpadów komunalnych.

Dyrektywa 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego:

Konsumenci są prawnie zobowiązani po zakończeniu okresu żywotności urządzeń elektrycznych i elektronicznych do ich przekazywania do ponownego przetworzenia zgodnie z zasadami ochrony środowiska. Dzięki

temu można zapewnić wykorzystanie urządzeń zgodnie z zasadami ochrony środowiska i ochrony zasobów. W zależności od adaptacji na gruncie prawa krajowego mogą być do wyboru następujące możliwości:

- zwrot w miejscu zakupu,
- zwrot w oficjalnym punkcie zbiórki,
- odesłanie do producenta/podmiotu wprowadzającego produkt na rynek.

Przepisy te nie obejmują akcesoriów i środków pomocniczych dołączonych do starych urządzeń, które nie zawierają elementów elektrycznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Rozwiązywanie problemów

Poniższa tabeli stanowi pomoc w ramach usuwania błędów:

Problem	Możliwa przyczyna	Sposób usunięcia problemu
Urządzenie nie uruchamia się	Uszkodzony włącznik/wyłącznik (3)	Należy się zwrócić do Centrum Serwisowego.
	Szczotki węglowe zużyte	
	Uszkodzony silnik	

Problem	Możliwa przyczyna	Sposób usunięcia problemu
Słaba moc zasysania lub jej brak	Niedrożny przewód ssący (15) lub dysze	Usuwanie niedrożności i blokad
	Rura ssąca (16) nieprawidłowo połączona	Prawidłowe połączenie rury ssącej (16)
	Pojemnik (12) otwarty	<i>Montaż i demontaż głowicy silnika, s. 41</i>
	Zbiornik (12) zapełniony	Opróżnić zbiornik (12)
	Filtr (19/33) jest zapełniony lub jest zatkany	Opróżnianie, czyszczenie lub wymiana filtrów (19/33)
Pył lub brud zostanie wydmuchany z urządzenia	Filtr (19/33) nie jest zamontowany lub nie jest zamontowany prawidłowo	<i>Montaż i demontaż filtra i worka filtrującego, s. 41</i>

Serwis

Gwarancja

Szanowni Klienci,
Na niniejszy produkt udzielamy 3 letniej gwarancji od daty zakupu. W przypadku usterek produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa wobec sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez naszą przedstawioną poniżej gwarancję.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy dobrze przechować oryginalny paragon. Dokument ten będzie potrzebny jako dowód zakupu. Jeśli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu wystąpi wada materiałowa lub produkcyjna, dokonamy - według własnego uznania - bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu. Realizacja świadczenia gwarancyjnego wymaga przekazania w terminie trzech lat wadliwego urządzenia i dowodu zakupu (paragon) oraz pisemnego, krótkiego opisu rodzaju wady i daty jej wystąpienia.

Jeśli nasza gwarancja pokrywa dany defekt, otrzymają Państwo naprawiony lub wymieniony produkt. Naprawa lub wymiana produktu nie rozpoczyna nowego okresu gwarancji.

Okres gwarancji i roszczenia ustawowe z tytułu wad

Rękojmia nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również części wymienionych lub naprawionych. Wszelkie uszkodzenia lub wady występujące ewentualnie już w chwili zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Produkt został wyprodukowany starannie zgodnie z surowymi wymogami jakościowymi i przed dostarczeniem został rzetelnie skontrolowany.

Świadczenia gwarancyjne dotyczą wad materiałowych i produkcyjnych. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu podlegających normalnemu zużyciu, które należy traktować jako części zużywające się (np.

Filtr) lub uszkodzeń części delikatnych .

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie używany lub nie był konserwowany. W celu prawidłowego użytkowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich wskazówek zawartych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowań i czynności, które są odradzane lub przed którymi ostrzega się w instrukcji obsługi.

Produkt jest przeznaczony jedynie do użytku prywatnego, a nie do użytku profesjonalnego. Gwarancja wygasa w przypadku niezgodnego z przeznaczeniem i niewłaściwego użytkownika, użycia siły oraz ingerencji, które nie zostały wykonane przez nasz autoryzowany serwis.

Realizacja świadczenia gwarancyjnego

Aby zapewnić szybkie opracowanie Państwa przypadku, należy postępować zgodnie z zamieszczonymi poniżej wskazówkami:

- Na wypadek wszelkich zapytań prosimy o zachowanie paragonu i numeru artykułu (IAN 470793_2407) jako dowodu zakupu.
- Numer artykułu znaleźć można na tabliczce znamionowej produktu. Może on być również wygrawerowany na produkcie lub znajdować się na stronie tytułowej instrukcji (po lewej stronie na dole) lub na naklejce z tyłu lub na dolnej stronie produktu.
- W razie wystąpienia błędów działania lub innych wad, należy w pierwszej kolejności skontaktować się ze wskazanym poniżej działem serwisowym **telefonicznie** lub wykorzystać nasz **formularz kon-**

taktowy, dostępny pod adresem parkside-diy.com w kategorii **Serwis**.

- Produkt uznany za wadliwy mogą Państwo bezpłatnie przestać po konsultacji z naszym działem obsługi klienta na podany adres serwisu, załączając dowód zakupu (paragon) oraz informację, na czym polega wada i kiedy wystąpiła. Aby uniknąć problemów z przyjęciem i dodatkowych kosztów, konieczne jest korzystanie wyłącznie z podanego adresu. Należy upewnić się, że przesyłka nie zostanie przestana odpłatnie, jako przesyłka wielkogabarytowa, ekspresowa lub też jako inna przesyłka specjalna. Prosimy o odesłanie produktu wraz ze wszystkimi akcesoriami dostarczonymi w chwili zakupu i zapewnienie odpowiednio bezpiecznego opakowania transportowego.



Pod adresem parkside-diy.com dostępna jest do wglądu oraz do pobrania niniejsza instrukcja oraz wiele innych instrukcji. Dzięki temu kodowi QR można wejść bezpośrednio na stronę parkside-diy.com. Proszę wybrać swój kraj i wyszukiwać na ekranie wyszukiwania instrukcje obsługi. Po wprowadzeniu numeru artykułu (IAN) 470793_2407 można otworzyć swoją instrukcję obsługi.

Serwis naprawczy

W sprawie napraw, **które nie podlegają gwarancji**, należy się zwracać do Centrum Serwisowego. Centrum Serwisowe prześle Państwu odpowiedni kosztorys.

- Możemy naprawiać tylko urządzenia w odpowiednim opakowaniu i przesłane z uregulowaną opłatą pocztową.

Wskazówka: Oczyszczone urządzenie wraz z informacją na temat uszkodzenia należy przesyłać bezpośrednio na adres podany przez Centrum Serwisowe.

- Urządzenia przesłane bez opłaty, jako towary niewymiarowe, w trybie ekspresowym lub w ramach innych typów przesyłek specjalnych, nie będą przyjmowane.

- Przesłane, uszkodzone urządzenia utylizujemy bezpłatnie.

Service-Center



Serwis Polska

Tel.: 00800 4912069

Formularz kontaktowy na parkside-diy.com

IAN 470793_2407

Importer

Uwaga: poniższy adres nie jest adresem działu serwisowego. Najpierw skontaktuj się z podanym wyżej centrum serwisowym.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

NIEMCY

www.grizzlytools.de

Części zamienne i akcesoria

Części zamienne i akcesoria można zamówić na stronie

www.grizzlytools.shop. Jeśli w ramach procedury Państwa zamówienia pojawią się problemy, prosimy o kontakt za pośrednictwem naszego sklepu internetowego. W razie kolejnych pytań należy zwracać się do: *Service-Center*, s. 49

Nr stan.	Opis	Nr zamów.
5	Głowica silnika	72079593
9	Złącze zatraskowe	91120232
11	Zestaw rolek zwrotnych	91120234
12	Zbiornik	91120233
15	Przewód ssący	91120235
16	Rura ssawna (trzcycięściowa)	91120237
18	Rękojeść z zasuwką powietrza bocznego	91120238
19	Papierowy worek filtrujący, pakiet 5 szt.	30350133
20	Dysza napełniająca	91120236
21, 22	Końcówka do podłóg, Wtykana nasadka	91120239
23	Końcówka do fug	91102938
24	Zestaw nasadek dmuchawy	91120240
33	Płaski filtr harmonijkowy	91120231

Dostępne dodatkowo

Opis	Nr zamów.
Tkaninowy worek filtrujący, pakiet 5 szt.	30350135

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności EU

Produkt: **Odkurzacz akumulatorowy**

Model: **PAWD 20-Li A1**

Numer serii: 000001 - 067000

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnośnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego

2014/35/EU • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Produkt z baterią Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1: 2014/53/EU

Opisany powyżej przedmiot deklaracji jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/EU z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

Aby zapewnić zgodność, zastosowano następujące normy zharmonizowane oraz normy i przepisy krajowe:

EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-2:2010/A1:2013
EN 62233:2008 • EN IEC 63000:2018
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
Produkt z baterią Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • Final Draft EN 301 489-17
V3.3.0:2024 • EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
 Stockstädter Str. 20
 63762 Großostheim
 NIEMCY
 21.03.2025

Christian Frank
 Upoważniony przedstawiciel dokumentacji

Turiny

Įvadas.....	51
Naudojimas pagal paskirtį.....	51
Tiekiamas rinkinys ir priedai.....	52
Apžvalga.....	52
Veikimo aprašymas.....	53
Antgalių ir filtrų paskirties ženklai.....	53
Techniniai duomenys.....	53
Saugos nurodymai.....	54
Saugos nurodymų apibūdinimas.....	54
Ženklai ir simboliai.....	54
Saugi audojimo pradžia.....	54
Paruošimas.....	57
Valdymo elementai.....	57
Variklio galvutės surinkimas ir išrinkimas.....	57
Filtro ir filtro maišelio surinkimas ir išrinkimas.....	57
Siurbimo žarnos surinkimas ir išrinkimas.....	58
Antgalio pasirinkimas.....	58
Akumulatoriaus įdėjimas ir išėmimas.....	58
Naudojimas.....	58
Sausasis siurbimas.....	58
Drėgnasis siurbimas.....	59
Smulkiųjų dulkių siurbimas.....	59
Oro išleidimo funkcija.....	59
Pūtimo funkcija.....	59
Įjungimas ir išjungimas.....	60
Gabenimas.....	60
Valymas, techninė priežiūra ir laikymas.....	60
Valymas.....	60
Techninė priežiūra.....	61
Laikymas.....	61
Šalinimas ir aplinkos apsauga.....	61
Trikčių paieška.....	62
Paslaugos.....	62
Garantija.....	62

Remonto paslaugos.....	64
Service-Center.....	64
Importuotojas.....	64

Atsarginės dalys ir priedai..... 64

ES atitikties deklaracijos originalo vertimas..... 66

Išskaidytasis brėžinys..... 87

Įvadas

Sveikiname įsigijus naują šlapio ir sauso ir drėgno valymo siurblys (toliau vadinamą „prietaisu“ arba „elektroiniu įrankiu“).

Jūs pasirinkote aukštos kokybės gaminį. Gaminant šį įrenginį, jo kokybė buvo tikrinama, o pagamintas įrenginys buvo galutinai patikrintas. Taip užtikrinama, kad Jūsų prietaisas neprikaištingai veiks.

Tam tikrais atvejais ant prietaiso ar prietaise bei žarnose gali būti vandens likučių. Tai nėra prietaiso trūkumas ar gedimas, ir dėl to nereikėtų nerimauti.



Naudojimo instrukcija yra šio prietaiso dalis. Joje pateikta svarbių saugos, naudojimo ir šalinimo nurodymų. Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją. Susipažinkite su įrankio valdymo elementais ir tinkamu jo naudojimu. Prietaisą naudokite tik taip, kaip aprašyta ir tik nurodytiems naudojimui tikslams. Būtinai išsaugokite naudojimo instrukciją ir perduodami prietaisą tretiesiems asmenims perduokite ir visus dokumentus.

Naudojimas pagal paskirtį

Prietaisas skirtas tik toliau nurodytiems reikmėms:

- Drėgnajam ir sausajam siurbimui namų aplinkoje, pvz., namuose,

mėgėjiškose dirbtuvėse, automobilyje arba garaže

- kaip pūstuvą
- vandeniui susiurbti

Draudžiama siurbti degias, sprogias ar sveikatai pavojingas medžiagas.

Prietaisą naudojant bet kokiems kitokiems šioje naudojimo instrukcijoje aiškiai nurodytiems tikslams, prietaisas gali kelti didelį pavojų naudotojui ir sugesti. Prietaisą valdantis ar jį naudojantis asmuo atsako už nelaimingus atsitikimus ar žalą, padarytą kitiems žmonėms arba jų turtui. Prietaisas skirtas neprofesionaliems naudotojams. Jis neskirtas komerciniams nuolatinio naudojimo tikslams. Naudojant komerciniams tikslams, garantija negalioja. Gamintojas neatsako už žalą, patirtą prietaisą naudojant ne pagal paskirtį arba netinkamai.

Tiekiamas rinkinys ir priedai

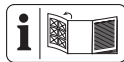
Išpakuokite prietaisą ir patikrinkite tiekiamą rinkinį.

Tinkamai pašalinkite pakuotės medžiagas.

- Originalios instrukcijos vertimas
- Akumulatorinis sauso ir drėgno valymo siurblys
- Suimamoji detalė su papildomu oro srauto reguliatoriumi
- Siurbimo vamzdis (trijų dalių)
- Siurbimo žarna
- Pripūtimo antgalis
- Pūstuvo antgalių rinkinys (trijų dalių)
- Grindų valymo antgalis
- Plyšių valymo antgalis
- Popierinis filtro maišelis
- Plokščiasis gofruotasis filtras

Akumulatoriaus ir kroviklio tiekiamame rinkinyje nėra.

Apžvalga



Prietaiso paveikslėlius rasite priekiniame ir galiniame išskleidžiamajame puslapyje.

(A pav.)

- 1 Akumulatoriaus gaubtas
- 2 Įrankio įkrovos lygio indikatorius
- 3 Įjungiklis / išjungiklis
- 4 Rankena
- 5 Variklio galvutė
- 6 2x Priedų laikiklis
- 7 3x Priedų laikiklis
- 8 Pūtimo jungtis
- 9 Spartusis užraktas
- 10 Gumutė
- 11 Kreipiamasis ratukas
- 12 Talpykla
- 13 Siurbimo jungtis

Priedai

- 14 Fiksatorius (Siurbimo žarna)
- 15 Siurbimo žarna
- 16 Siurbimo vamzdis (trijų dalių)
- 17 Papildomas oro srauto reguliatorius
- 18 Suimamoji detalė

Filtras

- 19 Popierinis filtro maišelis

Antgaliai

- 20 Pripūtimo antgalis
- 21 Grindų valymo antgalis
- 22 Įdėklas (Grindų valymo antgalis)
- 23 Plyšių valymo antgalis
- 24 Pūstuvo antgalių rinkinys
- 25 Oro išleidimo antgalis

(B pav.)

- 26 Nusiurbimo atvamzdžiu

- 27 Sienelė
- 28 Sandarinimo žiedas

(E pav.)

- 29 Akumulatoriaus atlaisvinimo mygtukas
- 30 Akumulatorius
- 31 Akumulatoriaus skyrius

(F pav.)

- 32 Laikiklis
- 33 Plokščiasis gofruotasis filtras
- 34 Pripildymo lygio jutiklis
- 35 Laikiklis (iškyša)
- 36 Iškyša
- 37 Tvirtinimo svirtis

Veikimo aprašymas

Prietaisas yra su plastike talpykla. Jį maitina akumulatorius, todėl su prietaisu galima dirbti bet kurioje vietoje ir be laido. Talpyklai pripildžius, elektrominis pripildymo lygio jutiklis apsaugo prietaisą nuo persipildymo. Papildomai prietaisas yra su pūtimo funkcija. Valdymo elementų paskirtis aprašyta toliau.

Antgalių ir filtrų paskirties ženklai



Antgalis kilimams siurbti.



Antgalis lygiems paviršiams ir kietųjų dangų grindims siurbti.



Antgalis dulksms ir nešvarumams iš plyšių ir tarpų siurbti.



Filtras skysčiams siurbti.



Filtras netinka skysčiams siurbti.



Filtras sausiesiems buitiniams, garažo ir dirbtuvių nešvarumams siurbti.



Filtras smulkioms dulksmoms, pvz., akmens dulksms ir medienos dulksms, siurbti.

Techniniai duomenys

Akumulatorinis sauso ir drėgno valymo siurblysPAWD 20-Li A1

Vardinė įtampa U 20 V ==

Sukimosi greitis tuščiaja eiga n_1

..... 33000 min⁻¹

Apsaugos laipsnis IPX4

Siurbiamoji galia 60 AirWatt

Tūrinis srautas 21 l/s

Dulkių klasė L

Talpyklos tūris (bendroji) 8 l

Svoris su priedais (be akumulatoriaus) ≈3,6 kg

Garso slėgio lygis (L_{PA})

..... 73 dB; $K_{PA}=3$ dB

Garso galios lygis (L_{WA})

– išmatuotas 87 dB; $K_{WA}=3$ dB

Vibracijų bendroji vertė a_h

..... <2,5 m/s²; $K=1,5$ m/s²

Akumulatorius Li-Ion

Veikimo trukmė (4 Ah Akumulatorius)

..... ~20 min

„PARKSIDE Performance Smart“ akumulatorius Smart PAPS 204 A1/ Smart PAPS 208 A1

– Dažnis f 2400-2483,5 MHz

– perdavimo galia ≤20 dBm

X 20 V TEAM

Įrankis yra „X 20 V TEAM“ serijos dalis, jį galima naudoti su „X 20 V TEAM“ serijos akumulatoriais. „X 20 V TEAM“ serijos akumulatorius galima įkrauti tik „X 20 V TEAM“ serijos krovikliais. Rekomenduojame šį įrankį naudoti tik su toliau išvardytais akumu-

liatoriais: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1

Draudžiama naudoti prietaisą su toliau išvardytais akumulatoriais: SMART PAPS 2012 A1

Rekomenduojame šiuos akumulatorius įkrauti toliau išvardytais krovikliais: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLГ 20 A1, PDSLГ 20 B1, Smart PLGS 2012 A1 Akumulatoriaus ir kroviklio techniniai duomenys: žr. atskirą instrukciją.

Saugos nurodymai

Šiame skirsnyje aprašyti pagrindiniai prietaiso naudojimo saugos nurodymai.

⚠ ĮSPĖJIMAS! Netinkamai elgiantis su akumulatoriumi gali būti sužaloti žmonės ir patirta materialinės žalos. Atkreipkite dėmesį į saugos bei įkrovimo ir tinkamo naudojimo nurodymus, kuriuos rasite savo akumulatoriaus ir **X 20 V TEAM** serijos kroviklio naudojimo instrukcijoje. Išsamų įkrovimo aprašymą ir daugiau informacijos rasite šioje atskiroje naudojimo instrukcijoje.

Saugos nurodymų apibūdinimas

⚠ PAVOJUS! Nesilaikant šio saugos nurodymo, įvyks nelaimingas atsitikimas. Naudotojas patirs sunkių arba mirtinų kūno sužalojimų.

⚠ ĮSPĖJIMAS! Nesilaikant šio saugos nurodymo, gali įvykti nelaimingas atsitikimas. Naudotojas gali patirti sunkių arba mirtinų kūno sužalojimų.

⚠ ATSARGIAI! Nesilaikant šio saugos nurodymo, įvyks nelaimingas atsitikimas. Naudotojas gali patirti lengvų arba vidutinio sunkumo kūno sužalojimų.

NUORODA! Nesilaikant šio saugos nurodymo, įvyks nelaimingas atsitikimas. Dėl to galima patirti materialinės žalos.

Ženklaai ir simboliai

Piktogramos ant įrankio



Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją. Susipažinkite su įrankio valdymo elementais ir tinkamu jo naudojimui.



Dulkių klasė L



Elektrinių įrankių neišmeskite su buitineis atliekomis.



Įrankio įkrovos lygio indikatorius



Įjungiklis / išjungiklis

Saugi audojimo pradžia



Dėmesio! Kad apsisaugotumėte nuo elektros smūgio, sužalojimo ir gaisro pavojaus, naudodami elektrinius prietaisus vadovaukitės šiomis pagrindinėmis saugos taisyklėmis:

Bendrieji nurodymai

- Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją. Susi-

pažinkite su įrankio valdymo elementais ir tinkamu jo naudojimu.

- Šį įrankį gali naudoti 8 metų amžiaus ir vyresni vaikai, taip pat silpnesnių fizinių, jutiminių arba protinių gebėjimų ar mažai patirties ir žinių turintys asmenys, jei jie yra prižiūrimi arba išmokyti saugiai naudoti įrankį ir suprato įrankio keliamus pavojus. Vaikams su įrankiu žaisti draudžiama. Neprižiūrimiems vaikams neleidžiama atlikti valymo ir naudotojo atliekamų techninės priežiūros darbų.
- Atminkite, kad naudotojas pats atsako už nelaimingus atsitikimus ar pavojus, keliamus kitiems žmonėms ar jų turtui.
- Laikykitės apsaugos nuo triukšmo ir vietos taisyklių.

Paruošimas

- Prieš naudodami prietaisą visada patikrinkite, ar prietaisas tinkamai surinktas ir ar filtrai tinkamai įdėti. Niekada nesiurbkite be filtrų. Prietaisas gali sugesti.

- Niekada nenaudokite įrankio, jei netoliese yra vaikų ar gyvūnų. Netoliese esantys asmenys turi dėvėti apsauginius drabužius.

Naudojimas

- Visada būkite atidūs, sutelkę dėmesį į tai, ką darote, ir laikykitės įprastų darbo su įrankio taisyklių. Nenaudokite įrankio, jei jaučiate nuovargį, vartojote narkotinių medžiagų, alkoholio ar vaistų.
- Draudžiama prietaisu siurbti žmones ir gyvūnus.
- Naudodami prietaisą niekada nenukreipkite prietaiso ir antgalių į save ar kitus žmones, ypač į akis ir ausis.
- Dirbdami prietaiso ir antgalių nekelkite iki galvos. Kyla pavojus susižaloti.
- Nesiurbkite jokių karštų, įkaitusių, degių, sprogių ar sveikatai kenksmingų medžiagų. Šioms medžiagoms yra priskiriami ir karšti pelenai, benzinas, tirpikliai, rūgštys arba šar-

mai. Kyla gaisro ir sužalojimo pavojus.

- Nelieskite prietaiso drėgnomis ar šlapiomis rankomis!
- Jokių būdų negabenkite įrankio veikiant pavarai.
- Išjunkite įrankį ir išimkite akumuliatorių. Įsitikinkite, kad visos judamosios dalys visiškai sustojo
 - visada, kai pasitraukiate nuo įrankio,,
 - prieš keisdami priedus,,
 - prieš pašalindami užstrigimus ar užsikimšimus,,
 - prieš tikrindami, valydami ar kaip nors tvarkydami įrankį..
- Jei įrankis pradeda neįprastai stipriai vibruoti, būtinai iš karto jį patikrinkite, išimkite akumuliatorių ir:
 - patikrinkite, ar nėra atsilaisvinusių dalių ir jas pritvirtinkite,
 - patikrinkite, ar nėra apgadinių,
 - pakeiskite apgadintus priedus. Prireikus sutaisyti, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.

Valymas, techninė priežiūra ir laikymas

- Valomo prietaiso nenardinkite į vandenį!
- Prieš pastatydami įrankį ilgesniam laikui, leiskite varikliui atvėsti.
- Jei prietaiso ilgesnį laiką nenaudosite, išimkite iš jo akumuliatorių.
- Saugos sumetimais pakeiskite nusidėvėjusias arba sugadintas dalis. Naudokite tik originalias atsargines dalis ir originalius priedus. Naudojant kitokias dalis, iš karto netenkama teisės į garantiją.
- Įrankį gali atidaryti tik įgaliotas elektrikas. Prireikus įrankį sutaisyti, visada kreipkitės į mūsų klientų aptarnavimo tarnybą.
- Jei įrankis sustabdomas valyti, reguliuoti, laikyti ar pakeisti priedą, išjunkite pavarą, išimkite akumuliatorių ir leiskite įrankiui atvėsti.
- Kruopščiai prižiūrėkite įrankį ir pasirūpinkite, kad jis būtų švarus.

- Įrankį laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Paruošimas

▲ ĮSPĖJIMAS! Pavojus susižaloti įrankiui netikėtai pradėjus veikti. Akumuliatorių į įrankį įdėkite tik tada, kai įrenginys bus visiškai parengtas naudoti.

Valdymo elementai

Prieš pirmą kartą naudodami prietaisą susipažinkite su valdymo elementais.

Įrankio įkrovos lygio indikatorius

Įjungus prietaisą, jame matomas įkrovos lygio indikatorius (2).

Įkrovos lygio indikatorius	Pasmė
šviečia žaliai	akumuliatorių visiškai įkrautas
šviečia geltonai	akumuliatorių pusiau įkrautas
šviečia raudonai	mažas akumuliatoriaus įkrovos lygis
mirksi raudonai	akumuliatorių reikia įkrauti

Suimamoji detalė

Suimamoji detalė (18) yra su papildomu oro srauto reguliatoriumi (17). Norėdami sumažinti siurbimo galią, papildomą oro srauto reguliatorių (17) atidarykite. Kad prietaisas siurbtų didžiausia galia, papildomą oro srauto reguliatorių (17) visiškai uždarykite.

Variklio galvutės surinkimas ir išrinkimas

Variklio galvutės išrinkimas (C pav.)

- Atskleškite talpyklos (9) sparčiuosius užraktus (12).
- Nuimkite variklio galvutę (5).

Variklio galvutę (5) padėkite viršutine puse žemyn.

Variklio galvutės surinkimas (C pav.)

- Variklio galvutę (5) uždėkite ant talpyklos (12). Įjungimo / išjungimo jungiklis (3) nukreiptas į siurbimo jungtį (13).
- Užskleškite talpyklos (9) sparčiuosius užraktus (12).

Filtro ir filtro maišelio surinkimas ir išrinkimas

Apžvalga

Prietaise yra šie filtrai ir maišeliai:

- Plokščiasis gofruotasis filtras (33) (sumontuota)**
 - Sausasis siurbimas
 - Drėgnasis siurbimas
- Popierinis filtro maišelis (19)**
 - Sausasis siurbimas
- Smulkiųjų dulkių filtro maišelis**
 - Smulkiųjų dulkių siurbimas (galima įsigyti kaip priedus)

Filtro maišelio surinkimas (B pav.)

Tai popierinio filtro maišelio (19) ir smulkiųjų dulkių filtro maišelio (galima įsigyti kaip priedus) surinkimo instrukcija.

- Išrinkite variklio galvutę (5).
Žr. Variklio galvutės surinkimas ir išrinkimas, Žr. 57.
- Popierinį filtro maišelį (19) talpykloje (12) užmaukite ant siurbimo jungties (13) siurbimo atvamzdžio (26). Popierinio filtro maišelio angos sandarinimo žiedas (28) turi visiškai apgaubti siurbimo jungties (13) sienelę (27).
- Surinkite variklio galvutę.
Žr. Variklio galvutės surinkimas ir išrinkimas, Žr. 57.

Filtro maišelio išrinkimas (B pav.)

1. Išrinkite variklio galvutę (5).
Žr. Variklio galvutės surinkimas ir išrinkimas, Žr. 57.
2. Popierinį filtro maišelį (19) galite išimti.
3. Surinkite variklio galvutę.
Žr. Variklio galvutės surinkimas ir išrinkimas, Žr. 57.

Siurbimo žarnos surinkimas ir išrinkimas**Siurbimo žarnos surinkimas (D pav.)**

1. Paspauskite ir laikykite nuspaustą siurbimo žarnos (15) fiksatorių (14).
2. Siurbimo žarnos (15) storą galą įkiškite į siurbimo jungtį (13).
Fiksatorius girdimai užsifiksuoja.
3. Įkišę atleiskite ir patikrinkite, ar siurbimo žarna (15) tvirtai įdėta.

Siurbimo žarnos išrinkimas (D pav.)

1. Paspauskite ir laikykite nuspaustą siurbimo žarnos (15) fiksatorių (14).
2. Siurbimo žarną (15) ištraukite iš siurbimo jungties (13).

Antgalio pasirinkimas**Pripūtimo antgalis (20)**

- Pripūtimo funkcija

Grindų valymo antgalis (21) su įdėklu (22)

- Lygiems paviršiams ir kiliminėms dangoms sausai siurbti.
- **NUORODA!** Sugadinimo pavojus! Dirbant be įdėklo, galima subraižyti neatsparius paviršius.
- Įdėklo (22) išrinkimas: Paspauskite fiksatorius grindų valymo antgalio dešinėje bei kairėje.

Plyšių valymo antgalis (23)

- Plyšiams, kampams ir radiatoriams išsiurbti

Antgalių uždėjimas ir nuėmimas

Antgalius galima lengvai užmauti ant siurbimo vamzdžio (16) ar suimamosios detalės (18) ir nuo jų nuimti.

Akumulatoriaus įdėjimas ir išėmimas**Akumulatoriaus įdėjimas (E pav.)**

1. Atidarykite akumulatoriaus gaubtą (1).
2. Akumuliatorių (30) išilgai kreiptuvo įstumkite į akumulatoriaus skyrių (31). Tuo metu akumulatoriaus atlaisvinimo mygtuką (29) laikykite nuspausta.
3. Uždarykite akumulatoriaus gaubtą (1).

Akumulatoriaus išėmimas (E pav.)

1. Išjunkite prietaisą (žr. *Įjungimas ir išjungimas, Žr. 60*).
2. Atidarykite akumulatoriaus gaubtą (1).
3. Išimkite akumuliatorių (30) iš akumulatoriaus skyriaus (31). Tuo metu akumulatoriaus atlaisvinimo mygtuką (29) laikykite nuspausta.
4. Uždarykite akumulatoriaus gaubtą (1).

Naudojimas**Sausasis siurbimas****Keitimo**

- Niekada nesiurbkite be filtrų!
- Popierinis filtro maišelis netinka smulkioms dulkėms siurbti.
- Nesiurbkite karštų, degių ar sprogių dulkių..

Leidžiami filtrai ir antgaliai

- **Filtras**
 - Plokščiasis gofruotasis filtras (33)

- **Filtro maišelis**
 - Popierinis filtro maišelis (19) (rekomenduojama)
 - be
- **Antgaliai**
 - visos

Drėgnasis siurbimas

Keitimo

- Nesiurbkite siurbliu degių ar sprogių skysčių, pvz., benzino, alyvos, alkoholio, tirpiklių. Nenaudokite siurblio potencialiai sprogiose patalpose. Dulkės, garai ar skysčiai gali užsidegti arba sprogti.
- Prietaisą iš karto išjunkite, jei iš jo teka putas arba skystis.
- Talpyklai prisipildžius, elektrinis pripildymo lygio jutiklis apsaugo prietaisą nuo persipildymo. Prieš toliau dirbdami ištuštinkite talpyklą.
- Stebėkite, kad ne visas siurbimo antgalis būtų vandenyje ir jis visada įsiurbtų šiek tiek oro.
- Talpykla netinka skysčiams laikyti. Po drėgnojo siurbimo ištuštinkite talpyklą.
- Drėgnai siurbdami atmintkite, kad siurblys visada turi būti aukščiau nei siurbiamo vandens paviršius. Antraip gali pasireikšti sifono efektas.
- Po drėgnojo siurbimo visada gerai išdžiovinkite prietaisą bei priedus ir tik tada siurbkite sausai arba padėkite prietaisą laikyti.

Leidžiami filtrai ir antgaliai

- **Filtrai**
 - Plokščiasis gofruotasis filtras (33)
- **Filtro maišelis**
 - be
- **Antgaliai**
 - Grindų valymo antgalis (21)

- Plyšių valymo antgalis (23)
- be

Smulkiųjų dulkių siurbimas

Keitimo

- Niekada nesiurbkite be filtrų!
- Smulkioms dulkėms siurbti papildomai reikia smulkiųjų dulkių filtro maišelio (*Atsarginės dalys ir priedai, Žr. 64*).
- Nesiurbkite karštų, degių ar sprogių dulkių.

Leidžiami filtrai ir antgaliai

- **Filtrai**
 - Plokščiasis gofruotasis filtras (33)
- **Filtro maišelis**
 - Smulkiųjų dulkių filtro maišelis (komplekte nėra)
- **Antgaliai**
 - visos

Oro išleidimo funkcija

(A pav.)

1. Naudokite oro išleidimo antgalį (25) iš pūstuvo antgalių rinkinio (24).

Pūtimo funkcija

Keitimo

- Patikrinkite, ar žarnoje nėra nuosėdų ir, jei yra, pašalinkite jas. Turėtumėte nepakelti nusėdusių dulkių.
- **Pripūtimo funkcija**
Daiktams pripūsti (pvz., pripūčiamam čiužiniui)
- **Pūtimo funkcija**
Pvz., lapams nuo lysvės nupūsti

Paruošimas (A/D pav.)

1. Išimkite filtrus ir filtro maišelius (žr. *Filtro ir filtro maišelio surinkimas ir išrinkimas, Žr. 57*).
2. Pripūtimo antgalį (20) storuoju galu įkiškite į pūtimo jungtį (8).

3. Ant pripūtimo antgalio (20) plonojo galo užmaukite tinkamą antgalį iš pūstuvo antgalių rinkinio (24).

Ijungimas ir išjungimas

Paruošimas

1. Visiškai nuvyniokite siurbimo žarną (15).
2. Paruoškite prietaisą norimai funkcijai: filtras, filtro maišelis, siurbimo žarna, siurbimo vamzdis, antgalis.
3. Įdėkite akumuliatorių į prietaisą (žr. *Akumuliatoriaus įdėjimas ir išėmimas*, Žr. 58).

Nurodymas

Prietaisas veikia 2 galios lygiais:

- **Didelės galios režimas** = didelė galia / trumpesnė veikimo trukmė
- **ECO režimas** = priderinta galia / ilgesnė veikimo trukmė

Ijungimas/Išjungimas (A pav.)

1. Paspauskite įjungimo / išjungimo jungiklį (3):
 - 1 paspaudimas = įjungimas / ECO režimas
 - 2 paspaudimai = didelės galios režimas
 - 3 paspaudimai = išjungimas
 Tiesiogiai išjungti prietaisui veikiant ECO režimu negalima.
2. Palikdami neprižiūrimą įrankį ar baigę darbą, išimkite akumuliatorių (30) iš įrankio.

Gabenimas

Keitimo

- Išjunkite įrankį.
- Priedus tinkamai sudėkite į prietaisą arba, jei reikia, išimkite.
- Išimkite akumuliatorių.
- Prietaisą visada neškite už rankenos (4).

Valymas, techninė priežiūra ir laikymas

▲ ĮSPĖJIMAS! Pavojus susižaloti įrankiui netikėtai pradėjus veikti. Saugokitės atlikdami techninės priežiūros ir valymo darbus. Išjunkite prietaisą ir išimkite akumuliatorių (30).

Šioje instrukcijoje neaprašytus taisyms ir techninės priežiūros darbus paveskite mūsų klientų aptarnavimo tarnybai. Naudokite tik originalias atsargines dalis.

Valymas

Nurodymas

Apgadinimo pavojus. Netinkamai valydami galite apgadinti prietaisą. Nepurškite ant prietaiso vandens. Nenaudokite agresyvių valiklių ar tirpiklių.

Paruošimas (C pav.)

1. Išrinkite variklio galvutę (5).
Žr. Variklio galvutės surinkimas ir išrinkimas, Žr. 57.

Talpyklos ištuštinimas (C pav.)

1. Ištuštinkite talpyklą (12).
2. Jei talpykla (12) nešvari, išvalykite ją drėgna šluoste.

Plokščiojo gofruotojo filtro valymas (F pav.)

1. Paspauskite tvirtinimo svirtį (37) prie laikiklio (32) ir laikiklį (32) su plokščioju gofruotuoju filtru (33) iškelkite iš prietaiso.
2. Atsargiai išpurtykite plokščiąjį gofruotąjį filtrą (33) ir, jei filtras labai nešvarus, prireikus išplaukite jį drungnu vandeniu. Plokščiajam gofruotajam filtrui (33) leiskite visiškai išdžiūti.
3. Paspauskite tvirtinimo svirtį (37) prie laikiklio (32) ir tuo metu plokščiąjį gofruotąjį filtrą (33) su laikikliu

(32) įdėkite į prietaisą. Stebėkite, kad šoninės iškyšos (36) įsitvirtintų laikikliuose (35). Laikiklis (32) girdimai užsifiksuoja.

Popierinio filtro maišelio keitimas (B/C pav.)

1. Išimkite popierinį filtro maišelį (19) iš prietaiso.
2. Prisipildžiusį popierinį filtro maišelį (19) pakeiskite nauju popieriniu filtro maišeliu (19) (papildomas užsisakymas: *Atsarginės dalys ir priedai*, Žr. 64).
3. Naują popierinį filtro maišelį (19) įdėkite į prietaisą (žr. *Filtro ir filtro maišelio surinkimas ir išrinkimas*, Žr. 57).

Pripildymo lygio jutiklio valymas (F pav.)

1. Pripildymo lygio jutiklį (34) atsargiai nuvalykite drėgna šluoste.

Papildomas paruošimas (C pav.)

1. Surinkite variklio galvutę.
Žr. Variklio galvutės surinkimas ir išrinkimas, Žr. 57.

Techninė priežiūra

Prietaisui techninės priežiūros nereikia.

Laikymas

Prietaisą ir priedus visada laikykite:

- švarioje,
- sausoje,
- nedulkėtoje,
- ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Keitimo

- Talpykla netinka skysčiams laikyti. Po drėgnojo siurbimo ištuštinkite talpyklą.

Prietaiso paruošimas laikyti (A/D pav.)

1. Siurbimo žarną (15) užvyniokite ant prietaiso.

2. Siurbimo žarną (15) pritvirtinkite gumutėmis (10). Gumutes (10) kiekvienoje pusėje patraukite aukštytin ir užkabinkite ant prietaiso.
3. Priedus sudėkite taip:
 - Siurbimo žarną (15) uždėtą ant kurio nors siurbimo vamzdžio (16)
 - Siurbimo vamzdžius (16) priedų laikikliuose (7)
 - Grindų valymo antgalį (21) ir plyšių valymo antgalį (23) ant priedų laikiklių (6)
 - Pripūtimo antgalį (20) įkišę į pūtimo jungtį (8)
 - Pūstuvo antgalių rinkinį (24) uždėtą ant pripūtimo antgalio (20)

Šalinimas ir aplinkos apsauga

Išimkite akumuliatorių iš įrankio ir įrankį, akumuliatorių, priedus bei pakuootę atiduokite perdirbti nedarydami žalos aplinkai.



Elektrinių įrankių neišmeskite su buitinėmis atliekomis.

Perbrauktos šiukšliadėžės su ratukais simbolis reiškia, kad pasibaigus šio gaminio naudojimo laikui jo negalima išmesti kaip nerūšiuotų komunalinių atliekų.

Direktyva 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų:

Vartotojus įstatymai įpareigoja nebe-naudojamus elektrinius ir elektrinius prietaisus pristatyti pakartotinai perdirbti nedarant žalos aplinkai. Taip užtikrinama, kad jie bus perdirbti tausojant aplinką ir išteklius.

Priklausomai nuo direktyvos įgyvendinimo šalies teisės aktuose, įrankį galite pašalinti taip:

- grąžinti pardavimo vietoje,
- pristatyti į oficialią surinkimo vietą,

- grąžinti gamintojui / platintojui.
- Tai netaikoma senų įrankių priedams ir pagalbinėms priemonėms be elektros dalių.

Trikčių paieška

Toliau pateikta lentelė padės pašalinti nedideles triktis:

Problema	Galima priežastis	Trikčių šalinimas
Įrankis neįsijungia	Sugedęs įj./išj. jungiklis (3)	Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.
	Nusidėvėję angliniai šepečėliai	
	Sugedo variklis	
Maža siurbiamoji galia arba prietaisas nesiurbia	Siurbimo žarna (15) arba antgaliai užsikimšo	Pašalinkite užsikimšimo ir užsiblokavimo priežastį
	Siurbimo vamzdis (16) netinkamai surinktas	Tinkamai surinkite siurbimo vamzdį (16)
	Talpykla (12) atidaryta	<i>Variklio galvutės surinkimas ir išrinkimas, Žr. 57</i>
	Talpykla (12) pilna	Talpyklos 12 ištuštinimas
	Prisipildė arba užsikimšo filtrai (19/33)	Ištuštinkite, išvalykite arba pakeiskite filtrus (19/33)
Iš prietaiso išpučiamos dulkės arba nešvarumai	Neįdėti arba neteisingai įdėti filtrai (19/33)	<i>Filtro ir filtro maišelio surinkimas ir išrinkimas, Žr. 57</i>

Paslaugos

Garantija

Geriamasis pirkėjas, Šiam gaminiui suteikiama 3 metų garantija nuo pirkimo dienos. Jei išryškėtų šio gaminio trūkumų, gaminio pardavėjas užtikrina jums teisės aktais reglamentuojamas teises. Toliau išdėstytomis mūsų garantijos teikimo sąlygomis šios jūsų teisės aktais reglamentuojamos teisės neapribojamos.

Garantijos sąlygos

Garantinis laikotarpis pradedamas skaičiuoti nuo pirkimo dienos. Būti-

nai išsaugokite originalų kasos čekį. Jo reikia kaip pirkimo dokumento. Jei per trejus metus nuo šio gaminio pirkimo datos išryškėtų medžiagų ar gamybos trūkumų, gaminį savo nuožiūra nemokamai sutaisysime arba pakeisime. Norint pasinaudoti šia garantija, sugedusį gaminį ir pirkimo dokumentą (kasos čekį) būtina pateikti trejų metų laikotarpiu trumpai aprašius trūkumą ir nurodžius trūkumo atsiradimo laiką.

Jei trūkumui taikoma mūsų garantija, grąžinsime pataisytą arba pristatysime naują gaminį. Pataisius arba pa-

keitus gaminį, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas.

Garantijos galiojimo trukmė ir įstatyme nustatytos pretenzijos dėl defektų

Garantijos teikimo laikotarpiu suteikus garantinių paslaugų, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas. Tokia pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei pataisytoms dalims. Apie įsigyto gaminio pažeidimus ir trūkumus būtina pranešti vos išpakavus gaminį. Pasibaigus garantijos teikimo laikotarpiui, už remonto darbus imamas mokeskis.

Garantijos taikymo apimtis

Produktas gaminamas laikantis griežtų kokybės reikalavimų ir rūpestingai patikrinamas prieš jį išsiunčiant.

Garantija taikoma tik medžiagų arba gamybos trūkumams. Ši garantija netaikoma įprastai dylančioms gaminio dalims, priskiriamoms prie susidėvinčių dalių kategorijos (pvz., Filtras), o taip pat lūžtančių (dužių) dalių pažeidimams.

Ši garantija netaikoma, jei gaminys apgadinamas, netinkamai naudojamas ar techniškai prižiūrimas. Gaminys tinkamai naudojamas tik tada, kai tiksliai laikomasi visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Gaminį draudžiama naudoti tokiais tikslais ar būdais, kurie nerekomenduojami naudojimo instrukcijoje arba dėl kurių joje įspėjama.

Gaminys skirtas tik asmeninio, o ne komercinio naudojimo reikmėms. Garantija netaikoma piktnaudžiavimo, netinkamo naudojimo atvejais, jei naudojama jėga ir jei gaminį remontuoja ne mūsų įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba.

Naudojimasis garantija

Kad galėtume greitai apdoroti jūsų prašymą, vadovaukitės toliau pateikiamais nurodymais:

- Kreipdamiesi kokiu nors klausimu dėl gaminio, kaip pirkimo dokumentą turėkite kasos čekį ir žinokite gaminio numerį (IAN 470793_2407).
- Gaminio numerį rasite gaminio duomenų lentelėje, išgraviruotą ant gaminio, nurodytą ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą gaminio galinėje pusėje ar apačioje.
- Jei išryškėtų gaminio veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia **telefonu** arba pasinaudokite **mūsų pasiteiravimo forma**, kurią rasite parkside-diy.com **Aptarnavimas** kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo centrą.
- Sugedusiu pripažintą gaminį, suderinę su mūsų klientų aptarnavimo centru, o taip pat pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, galėsite nemokamai išsiųsti jums nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu. Kad ji priimtų gaminį ir neturėtumėte papildomų išlaidų, gaminį siųskite tik jums nurodytu adresu. Pasirūpinkite, kad už gaminį nereikėtų mokėti mokesčių, jis nebūtų didelių gabaritų, siunčiamas kaip skubus siuntinys ar kitoks specialus krovinys. Prie siunčiamo produkto pridėkite visus įsigyjant įrankį pristatytus priedus ir pasirūpinkite pakankamai saugia transportavimo pakuote.



Svetainėje *parkside-diy.com* galite susipažinti su šiuo ir daugybe kitų vadovų bei juos atsisiųsti. Šis QR kodas Jus nukreips tiesiai į *parkside-diy.com*. Pasirinkite savo šalį ir pasinaudodami paieškos laukeliu susiraskite naudojimo instrukcijas. Įvedę gaminio numerį (IAN) 470793_2407, galite atverti savo naudojimo instrukciją.

Remonto paslaugos

Dėl remonto darbų, **kuriems netaikoma garantija**, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą. Ji mielai parengs jums išlaidų sąmatą.

- Galime pasirūpinti tik tinkamai supakuotais prietaisais, kurių pašto išlaidos yra apmokėtos.

Nurodymas: nuvalytą prietaisą, nurodę trūkumą, atsiųskite klientų aptarnavimo tarnybos nurodytu adresu.

- Nepriimame prietaisų, už kuriuos reikia mokėti mokesčius, o taip pat didelių gabaritų, kaip skubi siunta ar kitoks specialus krovinys atsiųstų prietaisų.
- Jūsų atsiųstus sugedusius prietaisus pašalinsime nemokamai.

Service-Center

LT **Paslaugos Lietuva**
Tel.: 8800 33062
Kontaktinė forma
parkside-diy.com
IAN 470793_2407

Importuotojas

Prašome atkreipti dėmesį, kad šis adresas nėra klientų aptarnavimo tarnybos adresas. Pirmiausia susisieki su pirmiau nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
VOKIETIJA
www.grizzlytools.de

Atsarginės dalys ir priedai

Atsarginių dalių ir priedų galite įsigyti www.grizzlytools.shop. Jei užsisakant kiltų sunkumų, susisieki su mumis pasinaudodami mūsų internetine parduotuve. Jei turėtumėte kitų klausimų, kreipkitės į: *Service-Center*, Žr. 64

Poz. Nr.	Pavadinimas	Užsakymo Nr.
5	Variklio galvutė	72079593
9	Spartusis užraktas	91120232
11	Kreipiamųjų ratukų komplektas	91120234
12	Talpykla	91120233
15	Siurbimo žarna	91120235
16	Siurbimo vamzdis (trijų dalių)	91120237

Poz. Nr.	Pavadinimas	Užsaky- mo Nr.
18	Suimamoji detalė su papildomu oro srauto reguliatoriumi	91120238
19	Popierinis filtro maišelis, 5 vnt. pakuotė	30350133
20	Pripūtimo antgalis	91120236
21, 22	Grindų valymo antgalis, įdėklas	91120239
23	Plyšių valymo antgalis	91102938
24	Pūstuvo antgalių rinkinys	91120240
33	Plokščiasis gofruotasis filtras	91120231

Papildomai galima įsigyti

Pavadinimas	Užsaky- mo Nr.
Neaustinės medžiagos filtro maišelis, 5 vnt. pakuotė	30350135

ES atitikties deklaracijos originalo vertimas

Produktas: **Akumuliatorinis sauso ir drėgno valymo siurblys**

Modelis: **PAWD 20-Li A1**

Serijos numeris: 000001 - 067000

Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka susijusius derinamuosius Sąjungos teisės aktus:

**2014/35/EU • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Produktas su akumuliatoriumi Smart PAPS 204 A1/
Smart PAPS 208 A1: 2014/53/EU**

Pirmiau aprašytasis deklaracijos objektas atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2011/65/EU dėl tam tikrų pavojingų medžiagų elektros ir elektroninėje įrangoje naudojimo apribojimo.

Siekiant užtikrinti atitiktį, taikyti šie darnieji standartai, nacionaliniai standartai ir reglamentai:

**EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-2:2010/A1:2013
EN 62233:2008 • EN IEC 63000:2018
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
Produktas su akumuliatoriumi Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • Final Draft EN 301 489-17
V3.3.0:2024 • EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

Ši atitikties deklaracija išduota tik gamintojo atsakomybe:

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
VOKIETIJA
21.03.2025



Christian Frank
Įgaliotasis atstovas dėl dokumentų

Inhaltsverzeichnis

Einleitung.....67
 Bestimmungsgemäße Verwendung..... 68
 Lieferumfang/Zubehör.....68
 Übersicht.....68
 Funktionsbeschreibung.....69
 Bildzeichen zum Einsatz von Düsen und Filtern..... 69
 Technische Daten.....69

Sicherheitshinweise..... 70
 Bedeutung der Sicherheitshinweise.....70
 Bildzeichen und Symbole.....70
 Sichere Inbetriebnahme..... 71

Vorbereitung..... 73
 Bedienteile.....73
 Motorkopf montieren und demontieren..... 74
 Filter und Filterbeutel montieren und demontieren..... 74
 Saugschlauch montieren und demontieren..... 74
 Düse auswählen.....75
 Akku einsetzen und entnehmen..... 75

Betrieb..... 75
 Trockensaugen.....75
 Nass-Saugen.....75
 Feinstaub saugen.....76
 Luftablassfunktion.....76
 Blasfunktion.....76
 Ein- und Ausschalten.....76

Transport..... 77

Reinigung, Wartung und Lagerung..... 77
 Reinigung.....77
 Wartung.....78
 Lagerung.....78

Entsorgung/Umweltschutz..... 78
 Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland..... 79

Fehlersuche.....79

Service..... 80
 Garantie..... 80
 Reparatur-Service..... 81
 Service-Center..... 82
 Importeur.....82

Ersatzteile und Zubehör.....82

Original-EU-Konformitätserklärung..... 83

Explosionszeichnung..... 87

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Nass-/Trockensaugers (nachfolgend Gerät oder Elektrowerkzeug genannt).

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.

Es ist nicht auszuschließen, dass sich in Einzelfällen am oder im Gerät bzw. in Schlauchleitungen Restmengen von Wasser befinden. Dies ist kein Mangel oder Defekt und kein Grund zur Besorgnis.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Geräts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Geräts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße

Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich für folgende Verwendungen bestimmt:

- Nass- und Trockensaugen im häuslichen Bereich wie z. B. im Haushalt, im Hobbyraum, im Auto oder in der Garage
- als Gebläse
- Absaugen von Wasser

Das Aufsaugen von brennbaren, explosiven oder gesundheitsgefährdenden Stoffen ist verboten.

Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen und zu Schäden am Gerät führen. Der Bediener oder Nutzer des Geräts ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich. Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkerbereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrige Verwendung oder falsche Bedienung verursacht wurden.

Lieferumfang/Zubehör

Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie den Lieferumfang.

Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

- Originalbetriebsanleitung
- Akku-Nass-und Trockensauger
- Griffelement mit Nebenluftsteller
- Saugrohr (dreiteilig)
- Saugschlauch
- Befülldüse
- Gebläse-Aufsatzset (dreiteilig)
- Bodendüse
- Fugendüse

- Papierfilterbeutel
- Flachfalten-Filter

Akku und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.

Übersicht



Die Abbildungen des Geräts finden Sie auf der vorderen und hinteren Ausklappseite.

(Abb. A)

- 1 Akku-Abdeckung
 - 2 Ladezustandsanzeige am Gerät
 - 3 Ein-/Ausschalter
 - 4 Tragegriff
 - 5 Motorkopf
 - 6 2x Zubehöraufnahme
 - 7 3x Zubehörhalter
 - 8 Anschluss Blasen
 - 9 Schnellverschluss
 - 10 Gummiband
 - 11 Lenkrolle
 - 12 Behälter
 - 13 Anschluss Saugen
- Zubehör**
- 14 Verriegelung (Saugschlauch)
 - 15 Saugschlauch
 - 16 Saugrohr (dreiteilig)
 - 17 Nebenluftsteller
 - 18 Griffelement
- Filter**
- 19 Papierfilterbeutel
- Düsen**
- 20 Befülldüse
 - 21 Bodendüse
 - 22 Steckaufsatz (Bodendüse)
 - 23 Fugendüse
 - 24 Gebläse-Aufsatzset




- 25 Ablassdüse
- (Abb. B)**
- 26 Absaugstutzen
- 27 Steg
- 28 Dichtungsring
- (Abb. E)**
- 29 Akku-Entriegelung
- 30 Akku
- 31 Akku-Fach





- (Abb. F)**
- 32 Halterung
- 33 Flachfalten-Filter
- 34 Füllstandssensor
- 35 Aufnahme (Nase)
- 36 Nase
- 37 Befestigungshebel

Funktionsbeschreibung

Das Gerät ist mit einem Kunststoffbehälter ausgestattet. Der Betrieb durch einen Akku ermöglicht ein mobiles, kabelloses Arbeiten. Ein elektrischer Füllstandssensor schützt das Gerät vor einem Überlaufen, wenn der Behälter voll ist. Zusätzlich besitzt das Gerät eine Blasfunktion. Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Bildzeichen zum Einsatz von Düsen und Filtern

-  Düse zum Saugen von Teppichen.
-  Düse zum Saugen von glatten Flächen und Hartböden.
-  Düse zum Saugen von Staub und Schmutz aus Fugen und Ritzen.

-  Filter zum Aufsaugen von Flüssigkeiten.
-  Filter nicht zum Aufsaugen von Flüssigkeiten geeignet.
-  Filter zum Aufsaugen von trockenem Schmutz aus Haushalt, Garage und Werkstatt.
-  Filter zum Aufsaugen von Feinstaub wie z. B. Steinstaub und Holzstaub.

Technische Daten

Akku-Nass-und Trockensauger
PAWD 20-Li A1
 Bemessungsspannung U 20 V =
 Leerlaufdrehzahl n_1 33000 min⁻¹
 Schutzart IPX4
 Saugleistung 60 AirWatt
 Volumenstrom 21 l/s
 Staubklasse L
 Behältervolumen (brutto) 8 l
 Gewicht mit Zubehör (ohne Akku) ≈3,6 kg
 Schalldruckpegel L_{pA} 73 dB; $K_{pA}=3$ dB
 Schalleistungspegel L_{WA}
 – gemessen 87 dB; $K_{WA}=3$ dB
 Schwingungsgesamtwert a_h <2,5 m/s²; $K=1,5$ m/s²
 Akku Li-Ion
 Laufzeit (4 Ah Akku) ~20 min
PARKSIDE Performance Smart
 Akku Smart PAPS 204 A1/
 Smart PAPS 208 A1
 – Frequenz f 2400-2483,5 MHz
 – Sendeleistung ≤20 dBm

X 20 V TEAM
 Das Gerät ist Teil der Serie **X 20 V TEAM** und kann mit Akkus der **X 20 V TEAM** Serie betrieben werden. Akkus der Serie **X 20 V TEAM**

dürfen nur mit Ladegeräten der Serie **X 20 V TEAM** geladen werden.

Wir empfehlen Ihnen, dieses Gerät ausschließlich mit folgenden Akkus zu betreiben: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1

Die Verwendung des Geräts mit folgenden Akkus wird untersagt: SMART PAPS 2012 A1

Wir empfehlen Ihnen, diese Akkus mit folgenden Ladegeräten zu laden: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLГ 20 A1, PDSLГ 20 B1, Smart PLGS 2012 A1

Technische Daten von Akku und Ladegerät: Siehe separate Anleitung.

Sicherheitshinweise

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitshinweise beim Gebrauch des Geräts.

▲ WARNUNG! Personen- und Sachschäden durch unsachgemäßen Umgang mit dem Akku. Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Hinweise zum Aufladen und der korrekten Verwendung in der Betriebsanleitung Ihres Akkus und Ladegeräts der Serie **X 20 V TEAM**. Eine detaillierte Beschreibung zum Ladevorgang und weitere Informationen finden Sie in dieser separaten Bedienungsanleitung.

Bedeutung der Sicherheitshinweise

▲ GEFAHR! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist schwere Körperverletzung oder Tod.

▲ WARNUNG! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt möglicherweise ein Unfall ein. Die

Folge ist möglicherweise schwere Körperverletzung oder Tod.

▲ VORSICHT! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise leichte oder mittelschwere Körperverletzung.

HINWEIS! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise ein Sachschaden.

Bildzeichen und Symbole

Bildzeichen auf dem Gerät



Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut.



Staubklasse L



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.



Ladezustandsanzeige am Gerät



Ein-/Ausschalter

Sichere Inbetriebnahme



Achtung! Beim Gebrauch von Elektrogeräten sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr folgende grundsätzliche Sicherheitsmaßnahmen zu beachten:

Allgemeine Hinweise

- Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem

Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Es ist zu beachten, dass der Benutzer selbst für Unfälle oder Gefährdungen gegenüber anderen Personen oder deren Besitz verantwortlich ist.
- Beachten Sie den Lärmschutz und örtliche Vorschriften.

Vorbereitung

- Prüfen Sie immer vor Gebrauch des Geräts, ob das Gerät korrekt zusammengebaut ist und die Filter in der richtigen Position sind. Saugen Sie niemals ohne Filter. Das Gerät könnte beschädigt werden.
- Betreiben Sie das Gerät niemals, wenn Kinder oder Tiere in der Nähe sind. Personen in der Nähe müssen Schutzkleidung tragen.

Betrieb

- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie

- mit Vernunft an die Arbeit mit dem Gerät. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
- Menschen und Tiere dürfen mit dem Gerät nicht abgesaugt werden.
 - Richten Sie Gerät und Düsen während des Betriebs keinesfalls auf sich selbst oder andere Personen, insbesondere nicht auf Augen und Ohren.
 - Gerät und Düsen dürfen beim Arbeiten nicht in Kopfhöhe kommen. Es besteht Verletzungsgefahr.
 - Saugen Sie keine heißen, glühenden, brennbaren, explosiven oder gesundheitsgefährdenden Stoffe auf. Dazu zählen unter anderem heiße Asche, Benzin, Lösungsmittel, Säuren oder Laugen. Es besteht Brand- und Verletzungsgefahr.
 - Fassen Sie das Gerät nicht mit feuchten oder nassen Händen an!
- Transportieren Sie niemals das Gerät, während der Antrieb läuft.
 - Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku. Vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind
 - wann immer Sie das Gerät verlassen,
 - bevor Sie Zubehör wechseln,
 - bevor Sie Blockierungen entfernen oder Verstopfungen beseitigen,
 - bevor Sie das Gerät überprüfen, reinigen oder Arbeiten an ihm durchführen.
 - Falls das Gerät anfängt, ungewöhnlich stark zu vibrieren, ist eine sofortige Überprüfung erforderlich, entnehmen Sie den Akku und:
 - untersuchen Sie auf lose Teile und befestigen Sie diese,
 - suchen Sie nach Beschädigungen,
 - tauschen Sie beschädigtes Zubehör. Für

Reparaturen wenden Sie sich an das Service-Center.

Reinigung, Wartung und Lagerung

- Tauchen Sie das Gerät zum Reinigen nicht in Wasser!
- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie das Gerät für längere Zeit abstellen.
- Nehmen Sie den Akku vor einer längeren Lagerung aus dem Gerät.
- Ersetzen Sie aus Sicherheitsgründen abgenutzte oder beschädigte Teile. Verwenden Sie ausschließlich Original-Ersatzteile und -Zubehör. Der Einsatz von Fremdteilen führt zum sofortigen Verlust des Garantieanspruchs.
- Das Öffnen des Gerätes ist nur von einer autorisierten Elektrofachkraft auszuführen. Wenden Sie sich für Reparaturen immer an unser Service-Center.
- Schalten Sie den Antrieb ab, entnehmen Sie den

Akku und lassen Sie das Gerät abkühlen, wenn das Gerät zur Reinigung, Einstellung, Lagerung oder zum Austausch eines Zubehöerteils angehalten ist.

- Behandeln Sie das Gerät mit Sorgfalt und halten Sie es sauber.
- Bewahren Sie das Gerät unzugänglich für Kinder auf.

Vorbereitung

▲ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Setzen Sie den Akku erst dann in das Gerät ein, wenn das Gerät vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

Bedienteile

Lernen Sie vor dem ersten Betrieb des Geräts die Bedienteile kennen.

Ladezustandsanzeige am Gerät

Die Ladezustandsanzeige (2) am Gerät ist zu sehen, sobald das Gerät eingeschaltet ist.

Ladezustandsanzeige	Bedeutung
leuchtet grün	Akku voll geladen
leuchtet gelb	Akku zur Hälfte geladen
leuchtet rot	Akku-Ladezustand niedrig
blinkt rot	Akku muss geladen werden

Griffelement

Das Griffelement (18) besitzt einen Nebenluftsteller (17). Um die Saugkraft zu minimieren, schieben Sie den Nebenluftsteller (17) auf. Für eine maximale Saugkraft schieben Sie den Nebenluftsteller (17) komplett zu.

Motorkopf montieren und demontieren

Motorkopf demontieren (Abb. C)

1. Entriegeln Sie die Schnellverschlüsse (9) am Behälter (12).
2. Nehmen Sie den Motorkopf (5) ab. Legen Sie den Motorkopf (5) mit der Oberseite nach unten ab.

Motorkopf montieren (Abb. C)

1. Setzen Sie den Motorkopf (5) auf den Behälter (12). Der Ein-/Aus-schalter (3) zeigt zum Anschluss Saugen (13).
2. Verriegeln Sie die Schnellverschlüsse (9) am Behälter (12).

Filter und Filterbeutel montieren und demontieren

Übersicht

Das Gerät hat folgende Filter und Beutel:

- **Flachfalten-Filter (33) (vormontiert)**
 - Trockensaugen
 - Nass-Saugen
- **Papierfilterbeutel (19)**
 - Trockensaugen
- **Feinstaub-Filterbeutel**
 - Feinstaub saugen (als Zubehör erhältlich)

Filterbeutel montieren (Abb. B)

Die Anleitung gilt für den Papierfilterbeutel (19) und den Feinstaub-Filterbeutel (als Zubehör erhältlich).

1. Demontieren Sie den Motorkopf (5).

Siehe *Motorkopf montieren und demontieren*, S. 74.

2. Stülpen Sie den Papierfilterbeutel (19) innerhalb des Behälters (12) über den Absaugstutzen (26) am Anschluss Saugen (13). Der Dichtungsring (28) an der Öffnung des Papierfilterbeutels muss den Steg (27) am Anschluss Saugen (13) vollständig umschließen.
3. Montieren Sie den Motorkopf. Siehe *Motorkopf montieren und demontieren*, S. 74.

Filterbeutel demontieren (Abb. B)

1. Demontieren Sie den Motorkopf (5). Siehe *Motorkopf montieren und demontieren*, S. 74.
2. Sie können den Papierfilterbeutel (19) herausnehmen.
3. Montieren Sie den Motorkopf. Siehe *Motorkopf montieren und demontieren*, S. 74.

Saugschlauch montieren und demontieren

Saugschlauch montieren (Abb. D)

1. Drücken und halten Sie die Verriegelung (14) am Saugschlauch (15).
2. Stecken Sie das dicke Ende des Saugschlauchs (15) in den Anschluss Saugen (13). Die Verriegelung rastet hörbar ein.
3. Nach dem Einstecken loslassen und festen Sitz des Saugschlau-ches (15) überprüfen.

Saugschlauch demontieren (Abb. D)

1. Drücken und halten Sie die Verriegelung (14) am Saugschlauch (15).
2. Ziehen Sie den Saugschlauch (15) aus dem Anschluss Saugen (13).

Düse auswählen

Befülldüse (20)

- Aufpumpfunktion

Bodendüse (21) mit Steckaufsatz (22)

- Trockensaugen von glatten Flächen und Teppichböden.
- **HINWEIS!** Beschädigungsgefahr! Empfindliche Oberflächen können beim Arbeiten ohne Steckaufsatz zerkratzt werden können.
- Steckaufsatz (22) demontieren: Drücken Sie die Laschen rechts und links an der Bodendüse.

Fugendüse (23)

- Saugen von Fugen, Ecken und Heizkörpern

Düsen montieren/demontieren

Die Düsen lassen sich einfach auf das Saugrohr (16) oder dem Griffelement (18) aufsetzen und abnehmen.

Akku einsetzen und entnehmen

Akku einsetzen (Abb. E)

1. Öffnen Sie die Akku-Abdeckung (1).
2. Setzen Sie den Akku (30) entlang der Führungsschiene in das Akku-Fach (31) ein. Halten Sie währenddessen die Akku-Entriegelung (29) gedrückt.
3. Schließen Sie die Akku-Abdeckung (1).

Akku entnehmen (Abb. E)

1. Schalten Sie das Gerät aus (siehe *Ein- und Ausschalten*, S. 76).
2. Öffnen Sie die Akku-Abdeckung (1).
3. Entnehmen Sie den Akku (30) aus dem Akku-Fach (31). Halten Sie währenddessen die Akku-Entriegelung (29) gedrückt.

4. Schließen Sie die Akku-Abdeckung (1).

Betrieb

Trockensaugen

Hinweise

- Saugen Sie nie ohne Filter!
- Der Papierfilterbeutel ist zum Saugen von Feinstaub nicht geeignet.
- Saugen Sie keine heißen, brennenden oder explosiven Stäube.

Erlaubte Filter und Düsen

- **Filter**
 - Flachfalten-Filter (33)
- **Filterbeutel**
 - Papierfilterbeutel (19) (empfohlen)
 - ohne
- **Düsen**
 - alle

Nass-Saugen

Hinweise

- Saugen Sie mit dem Sauger keine brennbaren oder explosiven Flüssigkeiten, zum Beispiel Benzin, Öl, Alkohol, Lösemittel. Betreiben Sie den Sauger nicht in explosionsgefährdeten Räumen. Die Stäube, Dämpfe oder Flüssigkeiten können sich entzünden oder explodieren.
- Schalten Sie das Gerät bei Schaum- oder Flüssigkeitsaustritt sofort aus.
- Ein elektrischer Füllstandssensor verhindert das Überlaufen, sobald der Behälter voll ist. Leeren Sie den Behälter, bevor Sie weiterarbeiten.
- Achten Sie darauf, dass die Saugdüse nicht vollständig im Wasser ist, damit immer etwas Luft angesaugt wird.

- Der Behälter eignet sich nicht zur Aufbewahrung von Flüssigkeiten. Leeren Sie nach dem Nass-Saugen den Behälter.
- Beachten Sie beim Nass-Saugen, dass der Sauger immer höher als die abzusaugende Wasseroberfläche stehen muss. Andernfalls könnte ein Siphon Effekt entstehen.
- Lassen Sie das Gerät und das Zubehör nach dem Nasssaugen immer gut trocknen, bevor Sie Trockensaugen oder das Gerät lagern möchten.

Erlaubte Filter und Düsen

- **Filter**
 - Flachfalten-Filter (33)
- **Filterbeutel**
 - ohne
- **Düsen**
 - Bodendüse (21)
 - Fugendüse (23)
 - ohne

Feinstaub saugen

Hinweise

- Saugen Sie nie ohne Filter!
- Zum Saugen von Feinstaub benötigen Sie zusätzlich einen Feinstaub-Filterbeutel (*Ersatzteile und Zubehör, S. 82*).
- Saugen Sie keine heißen, brennenden oder explosiven Stäube

Erlaubte Filter und Düsen

- **Filter**
 - Flachfalten-Filter (33)
- **Filterbeutel**
 - Feinstaub-Filterbeutel (nicht mitgeliefert)
- **Düsen**
 - alle

Luftablassfunktion

(Abb. A)

1. Verwenden Sie die Ablasddüse (25) aus dem Gebläse-Aufsatzset (24).

Blasfunktion

Hinweise

- Kontrollieren Sie den Schlauch auf Ablagerungen und entfernen Sie diese, wenn vorhanden. Abgelagerten Staub sollten Sie nicht aufwirbeln.
- **Aufpumpfunktion**
Das Aufblasen von Gegenständen (Bsp.: Luftmatratze)
- **Blasfunktion**
Bsp.: Ein Beet von Laub befreien

Vorbereitung (Abb. A/D)

1. Entfernen Sie Filter und Filterbeutel (siehe *Filter und Filterbeutel montieren und demontieren, S. 74*).
2. Stecken Sie die Befülldüse (20) mit dem dicken Ende in den Anschluss Blasen (8).
3. Montieren Sie auf das dünne Ende der Befülldüse (20) einen geeigneten Aufsatz aus dem Gebläse-Aufsatzset (24).

Ein- und Ausschalten

Vorbereitung

1. Wickeln Sie den Saugschlauch (15) vollständig ab.
2. Bereiten Sie das Gerät für die gewünschte Funktion vor: Filter, Filterbeutel, Saugschlauch, Saugrohr, Düse.
3. Setzen Sie den Akku in das Gerät ein (siehe *Akku einsetzen und entnehmen, S. 75*).

Hinweis

Das Gerät arbeitet in 2 Stufen:

- **Power-Modus** = kraftvolle Leistung/verkürzte Laufzeit
- **Eco-Modus** = angepasste Leistung/verlängerte Laufzeit

Einschalten/Ausschalten (Abb. A)

1. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter (3):
 - 1. Drücken = Einschalten/ Eco-Modus
 - 2. Drücken = Power-Modus
 - 3. Drücken = Ausschalten

Ein direktes Ausschalten aus dem Eco-Modus ist nicht möglich.
2. Entnehmen Sie den Akku (30) aus dem Gerät, wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen oder mit der Arbeit fertig sind.

Transport

Hinweise

- Schalten Sie das Gerät aus.
- Verstauen Sie Zubehör sicher am Gerät oder entfernen Sie es gegebenenfalls.
- Entfernen Sie den Akku.
- Tragen Sie das Gerät immer am Tragegriff (4).

Reinigung, Wartung und Lagerung

▲ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Schützen Sie sich bei Wartungs- und Reinigungsarbeiten. Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku (30). Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

Reinigung

Hinweis

Beschädigungsgefahr. Nicht sachgemäße Reinigung kann das Gerät beschädigen. Spritzen Sie das Gerät nicht mit Wasser ab. Verwenden Sie keine scharfen Reinigungs- bzw. Lösungsmittel.

Vorbereitung (Abb. C)

1. Demontieren Sie den Motorkopf (5).
Siehe *Motorkopf montieren und demontieren*, S. 74.

Behälter leeren (Abb. C)

1. Leeren Sie den Behälter (12).
2. Reinigen Sie den Behälter (12) mit einem feuchten Tuch, falls schmutzig.

Flachfalten-Filter reinigen (Abb. F)

1. Drücken Sie den Befestigungshebel (37) an der Halterung (32) und heben Sie die Halterung (32) mit dem Flachfalten-Filter (33) aus dem Gerät.
2. Klopfen Sie den Flachfalten-Filter (33) vorsichtig aus und waschen Sie ihn ggf. bei starker Verschmutzung mit lauwarmen Wasser aus. Lassen Sie den Flachfalten-Filter (33) vollständig trocknen.
3. Drücken Sie den Befestigungshebel (37) an der Halterung (32) während Sie den Flachfalten-Filter (33) mit der Halterung (32) in das Gerät einsetzen. Achten Sie darauf, dass die Nasen (36) seitlich in die Aufnahmen (35) passen. Die Halterung (32) rastet hörbar ein.

Papierfilterbeutel wechseln (Abb. B/C)

1. Entnehmen Sie den Papierfilterbeutel (19) aus dem Gerät.
2. Wechseln Sie einen vollen Papierfilterbeutel (19) gegen einen

neuen Papierfilterbeutel (19) aus (Nachbestellung: *Ersatzteile und Zubehör*, S. 82).

3. Setzen Sie den neuen Papierfilterbeutel (19) in das Gerät (siehe *Filter und Filterbeutel montieren und demontieren*, S. 74).

Füllstandssensor reinigen (Abb. F)

1. Reinigen Sie den Füllstandssensor (34) vorsichtig mit einem feuchten Tuch.

Nachbereitung (Abb. C)

1. Montieren Sie den Motorkopf.
Siehe *Motorkopf montieren und demontieren*, S. 74.

Wartung

Das Gerät ist wartungsfrei.

Lagerung

Lagern Sie Gerät und Zubehör stets:

- sauber
- trocken
- staubgeschützt
- außerhalb der Reichweite von Kindern

Hinweise

- Der Behälter eignet sich nicht zur Aufbewahrung von Flüssigkeiten. Leeren Sie nach dem Nass-Saugen den Behälter.

Gerät für die Lagerung vorbereiten (Abb. A/D)

1. Wickeln Sie den Saugschlauch (15) um das Gerät.
2. Fixieren Sie den Saugschlauch (15) mit den Gummibändern (10). Ziehen Sie auf jeder Seite die Gummibänder (10) nach oben und haken Sie sie in das Gerät ein.
3. Verstauen Sie das Zubehör wie folgt:
 - Saugschlauch (15) montiert auf einem der Saugrohre (16)

- Saugrohre (16) in Zubehöralterungen (7)
- Bodendüse (21) und Fugendüse (23) auf den Zubehöraufnahmen (6)
- Befülldüse (20) eingesteckt in Anschluss Blasen (8)
- Gebläse-Aufsatzset (24) montiert auf Befülldüse (20)

Entsorgung/ Umweltschutz

Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät und führen Sie Gerät, Akku, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte:

Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer umweltgerechten Wiederverwertung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt.

Je nach Umsetzung in nationales Recht können Sie folgende Möglichkeiten haben:

- an einer Verkaufsstelle zurückgeben,
- an einer offiziellen Sammelstelle abgeben,

- an den Hersteller/Inverkehrbringer zurücksenden.
Nicht betroffen sind den Altgeräten beigelegte Zubehöerteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland

Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertrieber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertrieber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu. Sofern dies ohne Zerstörung des alten Elektro- oder Elektronikgerätes möglich ist, entnehmen Sie diesem bitte alte Batterien oder Akkus sowie Altlampen, bevor sie es zur Entsorgung zurückgeben, und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Fehlersuche

Die folgende Tabelle hilft Ihnen kleine Störungen zu beseitigen:

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Gerät startet nicht	Ein-/Ausschalter (3) defekt	Wenden Sie sich an das Service-Center.
	Kohlebürsten abgenutzt	
	Motor defekt	
Geringe oder fehlende Saugleistung	Saugschlauch (15) oder Düsen verstopft	Verstopfungen und Blockierungen beseitigen
	Saugrohr (16) nicht korrekt zusammengesetzt	Saugrohr (16) richtig zusammensetzen
	Behälter (12) offen	<i>Motorkopf montieren und demontieren, S. 74</i>
	Behälter (12) voll	Behälter (12) leeren
	Filter (19/33) voll oder zugesetzt	Filter (19/33) leeren, reinigen oder ersetzen
Staub oder Schmutz wird aus dem Gerät geblasen	Filter (19/33) nicht oder nicht korrekt montiert	<i>Filter und Filterbeutel montieren und demontieren, S. 74</i>

Service

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet

werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Filter) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen .

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 470793_2407) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt,

einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder nutzen Sie unser **Kontaktformular**, das Sie auf parkside-diy.com in der Kategorie **Service** finden.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Service-Center unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassensbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Adresse übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Produkt bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Durch Eingabe der Artikelnummer (IAN) 470793_2407 können Sie Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Reparatur-Service

Für Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, wenden Sie sich an das Service-Center. Dort erhalten Sie gerne einen Kostenvoranschlag.

- Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingesandt wurden.
Hinweis: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an die vom Service-Center genannte Adresse.
- Nicht angenommen werden unfrei eingeschickte Geräte sowie Geräte, die per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht versendet wurden.
- Wir entsorgen Ihre eingesendeten, defekten Geräte kostenlos.

Service-Center

DE **Service Deutschland**
 Tel.: 0800 88 55 300
 Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 470793_2407

AT **Service Österreich**
 Tel.: 0800 447750
 Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 470793_2407

CH **Service Schweiz**
 Tel.: 0800 56 36 01
 Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 470793_2407

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende
 Anschrift keine Serviceanschrift ist.
 Kontaktieren Sie zunächst das oben
 genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
 Stockstädter Str. 20
 63762 Großostheim
 DEUTSCHLAND
www.grizzlytools.de

Ersatzteile und Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter www.grizzlytools.shop. Sollten
 bei Ihrem Bestellvorgang Probleme auftreten, kontaktieren Sie uns über unseren
 Online-Shop. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an: *Service-Center, S. 82*

Pos.-Nr.	Bezeichnung	Best.-Nr.
5	Motorkopf	72079593
9	Schnellverschluss	91120232
11	Lenkrollenset	91120234
12	Behälter	91120233
15	Saugschlauch	91120235
16	Saugrohr (dreiteilig)	91120237
18	Griffelement mit Nebenluftsteller	91120238
19	Papierfilterbeutel, 5er-Pack	30350133
20	Befülldüse	91120236
21, 22	Bodendüse, Steckaufsatz	91120239
23	Fugendüse	91102938
24	Gebälse-Aufsatzset	91120240
33	Flachfalten-Filter	91120231

Zusätzlich erhältlich

Bezeichnung	Best.-Nr.
Vliesfilterbeutel, 5er-Pack	30350135

Original-EU-Konformitätserklärung

Produkt: **Akku-Nass-und Trockensauger**

Modell: **PAWD 20-Li A1**

Seriennummer: 000001 - 067000

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

**2014/35/EU • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Produkt mit Akku Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1: 2014/53/EU**

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Um die Konformität zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

**EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-2:2010/A1:2013
EN 62233:2008 • EN IEC 63000:2018
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
Produkt mit Akku Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • Final Draft EN 301 489-17
V3.3.0:2024 • EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

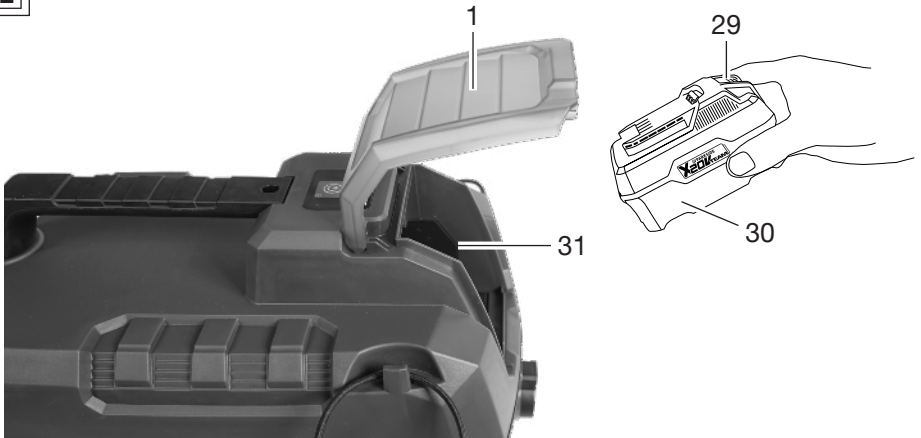
Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
DEUTSCHLAND
21.03.2025

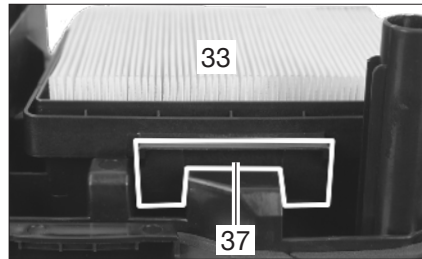
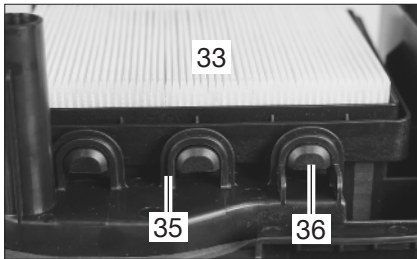
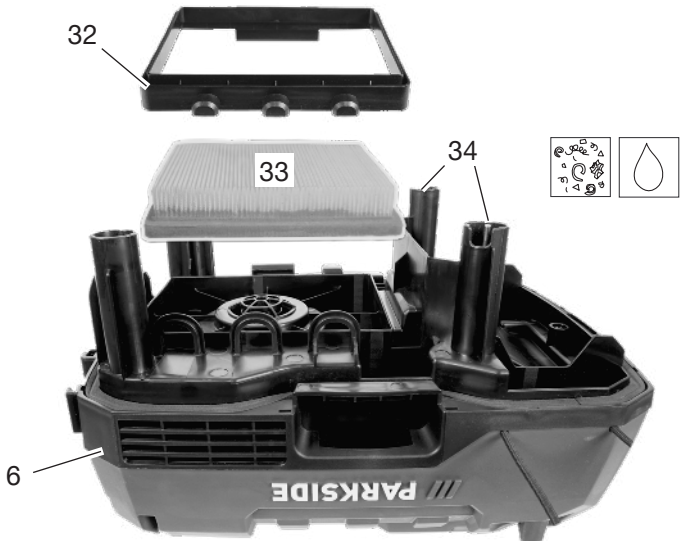


Christian Frank
Dokumentationsbevollmächtigter

E

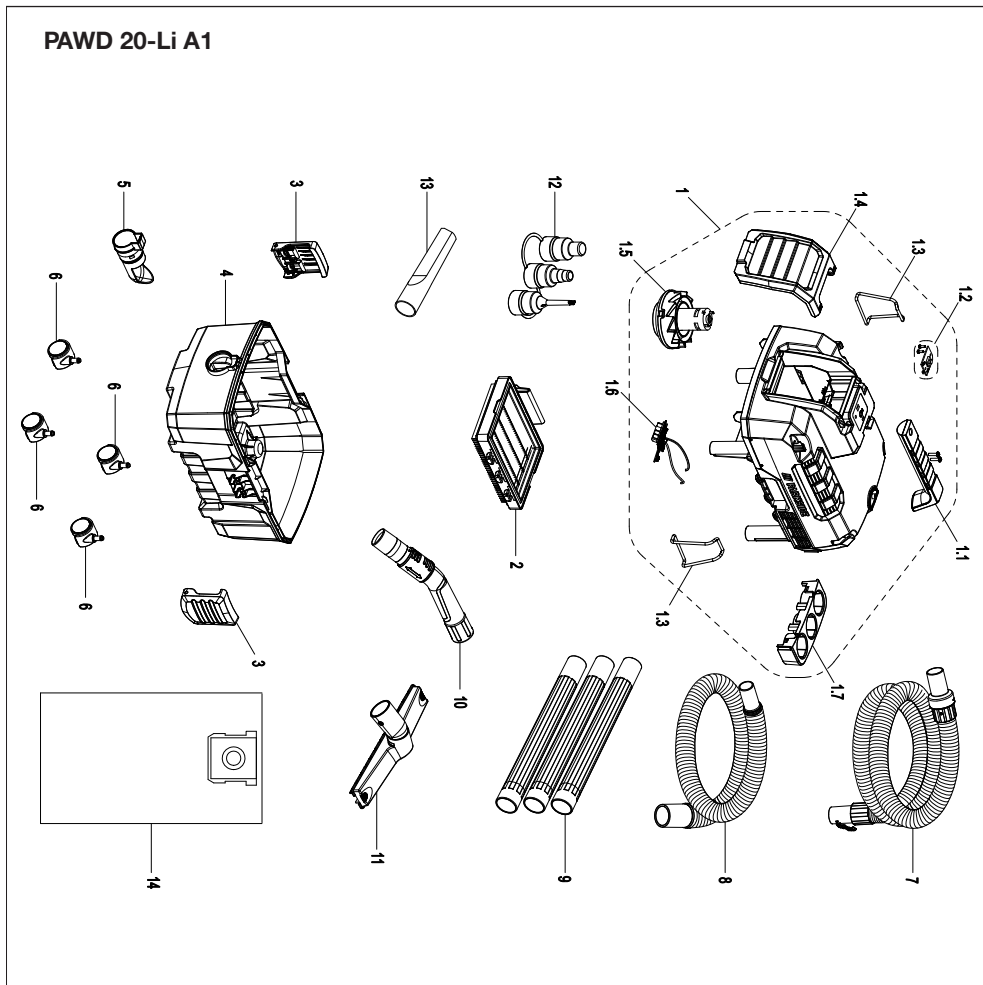


F



Explosionszeichnung • Sprängskiss • Räjätyskuva
 • Išskaidytasis brėžinys • Widok rozłożony

PAWD 20-Li A1



informativ • informatiivinen • informatyvus • informacyjny

GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

GERMANY

Tietojen tila · Informationsstatus ·

Stan informacj · Informacijos pobūdis ·

Stand der Informationen: 12/2024

Ident.-No.: 72079585122024-FI/SE/PL/LT



IAN 470793_2407

